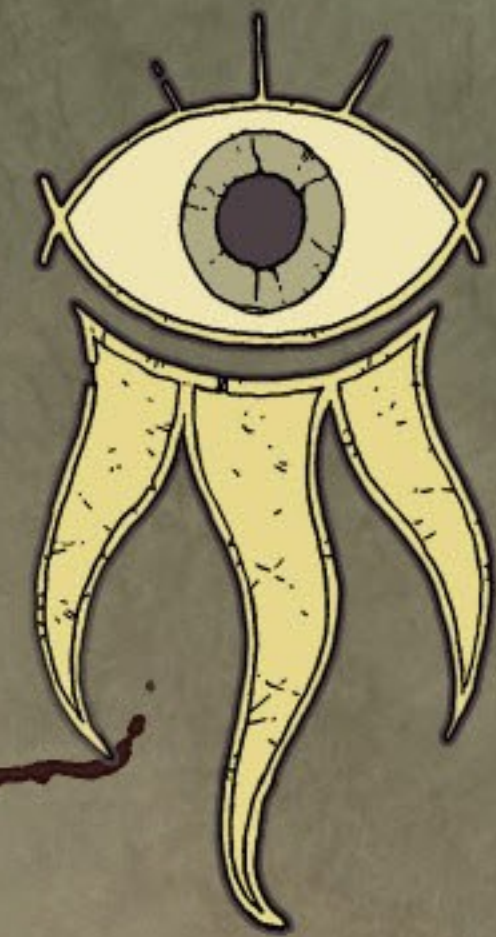


НЕОНОМИКОН

АЛАН МУР

ДЖЕЙСЕН БЕРРОУС



ISSUE 2
AVATAR™

НЕОНОМИКОН

АЛАН МУР

сюжет

ДЖЕЙСЕН БЕРРОУС

арт

JUANMAR

цвет

УИЛЬЯМ КРИСТЕНСЕН
главный редактор

МАРК СЕЙФЕРТ
креативный директор

ДЖИМ КУХОРИЦ
ответственный редактор

ДЭВИД МАРКС
директор по маркетингу

АРИАНА ОСБОРН
помощник редактора

www.avatarpress.com



AVATAR™

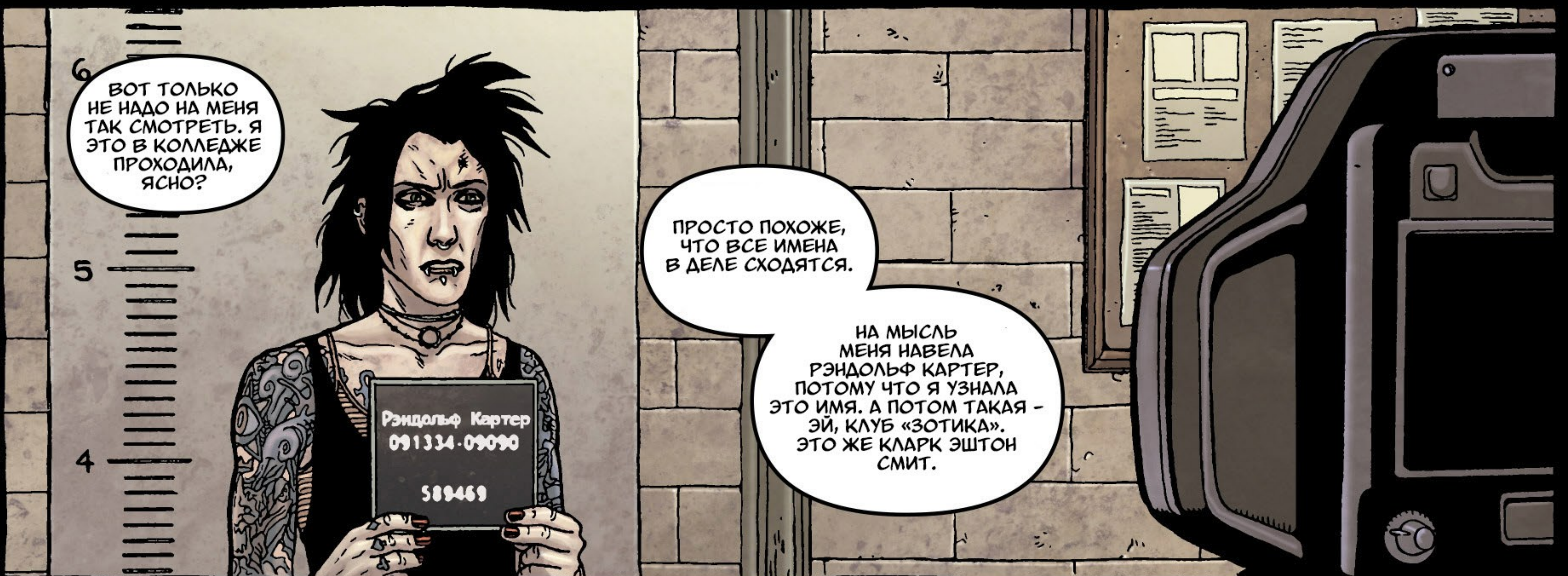
Alan Moore's NEONOMICON 1, July 2010. Published by Avatar Press, Inc., 515 N. Century Blvd, Rantoul, IL 61866. ©2010 Avatar Press, Inc. Neonomicon and all related properties TM & ©2010 Alan Moore. All characters as depicted in this story are over the age of 18. The stories, characters, and institutions mentioned in this magazine are entirely fictional. Digital Remaster 2013.



ПОНИМАЕТЕ, ТИПА, ИМЯ КАРКОЗА...

ЭТО... КАЖЕТСЯ, ЭТО БИРС, АМБРОЗ БИРС. А МОЖЕТ, РОБЕРТ ЧАМБЕРС. НЕ СУТЬ.

ОНИ ВСЕ ПИСАТЕЛИ, КОТОРЫЕ КАК БЫ ВЛИЯЛИ ДРУГ НА ДРУГА. ССЫЛАЛИСЬ НА ТВОРЧЕСТВО ДРУГ ДРУГА, ДА?



ВОТ ТОЛЬКО НЕ НАДО НА МЕНЯ ТАК СМОТРЕТЬ. Я ЭТО В КОЛЛЕДЖЕ ПРОХОДИЛА, ЯСНО?

ПРОСТО ПОХОЖЕ, ЧТО ВСЕ ИМЕНА В ДЕЛЕ СХОДЯТСЯ.

НА МЫСЛЬ МЕНЯ НАВЕЛА РЭНДОЛЬФ КАРТЕР, ПОТОМУ ЧТО Я УЗНАЛА ЭТО ИМЯ. А ПОТОМ ТАКАЯ - ЭЙ, КЛУБ «ЗОТИКА», ЭТО ЖЕ КЛАРК ЭШТОН СМИТ.

Рэндольф Картер
091334-09090
589469



«КОШКИ УЛЬТАРА» - ЭТО НАЗВАНИЕ РАССКАЗА, ТИПА. КАК И «КРЫСЫ В СТИХАХ».

ДУРЬ, КОТОРУЮ МЫ НАШЛИ, ПСИХОДЕЛИК ПОД НАЗВАНИЕМ «БЕЛЫЙ ПОРОШОК» - ОН ИЗ РАССКАЗА АРТУРА МЭКЕНА.


КАЖЕТСЯ, ЕСТЬ ДАЖЕ СТИХИ ПРО ЛЮДЕЙ БЕЗ ГОЛОВ И РУК. ЭТО ВСЕ НЕ МОЖЕТ БЫТЬ СОВПАДЕНИЕМ.



ДА, НО ЧТО НАСЧЕТ ДЕЛА 1920-Х, О КОТОРОМ ТЫ ГОВОРИЛА? С ФОТОГРАФИЕЙ ДЖЕЯ ЭДГАРА ГУВЕРА...

И ОНА ПОДХОДИТ. БЫЛО ДВА РАССКАЗА, «УЖАС В РЕД-ХУКЕ» И «ТЕНЬ НАД ИННСМУТОМ». ВСЕ ПОДРОБНОСТИ ЗДЕСЬ.

ТАК ЧТО ВЫ ХОТИТЕ СКАЗАТЬ, АГЕНТ БИРС?



Я ГОВОРЮ,
ЧТО ВСЕ ЭЛЕМЕНТЫ
ЭТОГО ДЕЛА СВЯЗАНЫ
С КНИЖКАМИ
Г. Ф. ЛАВКРАФТА.

ВОТ ЧТО Я
ГОВОРЮ.



ВПЕРВЫЕ
ПРО ТАКОГО
СЛЫШУ.

И ЧТО, ТЫ ДУМАЕШЬ,
ЭТИ УБИЙСТВА
СОВЕРШИЛИ... НЕ ЗНАЮ,
«ТРЕККИ» ИЗ ФАНДОМА
ЛАВКРАФТА?

НЕ-А.
НЕ-А, СЛИШКОМ
СЕРЬЕЗНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ.
ПОСМОТРИТЕ НА ИМПОРТ-
НЫЕ СЕКС-ИГРУШКИ
И ПРОФЕССИОНАЛЬНОЕ
ПОРНО.

В СМЫСЛЕ,
CUNTES DES
BHOULES?



СЛУШАЙ,
НЕ ЗНАЮ, К ЧЕМУ
НАС ВЕДЕТ ЗАЦЕПКА
С ТВОИМ Л. П. ХОВЕР-
КРАФТОМ.

МОЖЕТ, СТОИТ
СОСРЕДОТОЧИТЬСЯ
НА ПОРНУХЕ, ЭТИХ
ХЕРОВЫХ ДИЛДО В ВИДЕ
ЗВЕЗД И ВСЕМ ТАКОМ?
ОТКУДА КАРКОЗА
ВСЕ ЭТО ПОЛУЧАЛ?

НУ, СУДЯ ПО УПАКОВКЕ,
АДРЕС ПОСТАВЩИКА -
В САЛЕМЕ, ШТАТ
МАССАЧУСЕТС...



ВИДИТЕ?
ДЕЛО РЕД-ХУКА В 20-Х
ПРИВЕЛО К ОБЛАВЕ
ДЖЕЯ ЗДГАРА
В МАССАЧУСЕТСЕ
В 20-Х.

БОЛЕЕ ТОГО,
КАЖЕТСЯ, ЛАВКРАФТ
ВЗЯЛ ПРООБРАЗОМ
СВОЕГО
ВЫМЫШЛЕННОГО
ИННСМУТА ИМЕННО
САЛЕМ.

ЗНАЕШЬ, КАРЛ,
ЭТО ДЕЛО ЧЕРТОВСКИ
ЖУТКОЕ. В СМЫСЛЕ, КАРКОЗА
ПРЕВРАТИЛСЯ В РИСУНОК
МЕЛКАМИ...

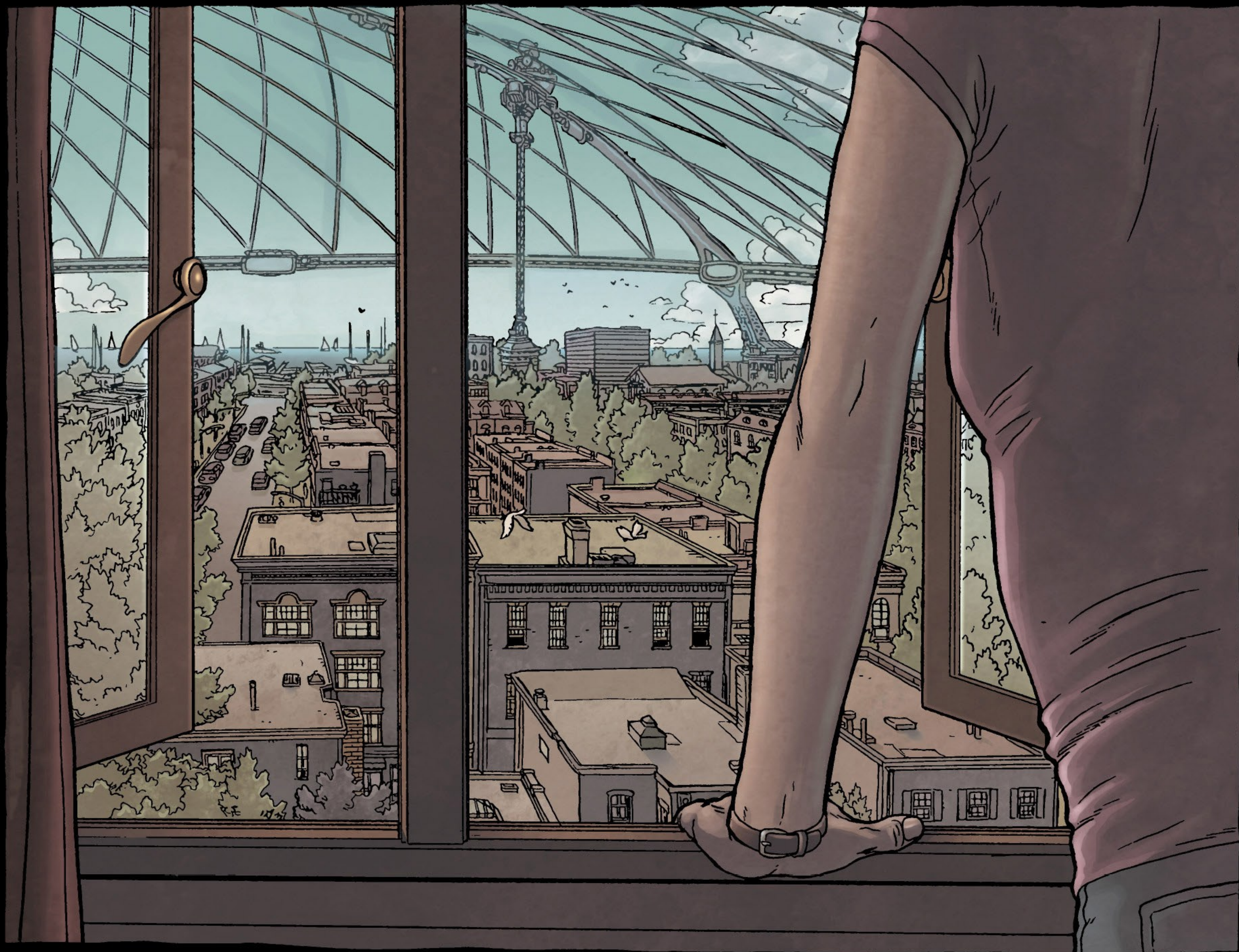
НИ ХЕРА.



КАКОЙ-ТО ОБМАН
ЗРЕНИЯ, ФОКУС
ХРЕНОВА ДЭВИДА
КОППЕРФИЛЬДА.

НЕТ. Я ХОЧУ,
ЧТОБЫ ВЫ СЕЛИ
НА ХВОСТ
ПОСТАВЩИКУ
В САЛЕМЕ.

ПОКАЖЕМ МИРУ,
ЧТО МЫ МОЖЕМ
ПОВТОРИТЬ
ПРОЦЕССЫ НАД
ВЕДЬМАМИ.



ЧТО Ж, НЕ ЭТОГО Я ОЖИДАЛА ОТ САЛЕМА. ИЛИ ОТ ИННСМУТА, ЕСЛИ НА ТО ПОШЛО.

ВООБЩЕ-ТО ТУТ ДАЖЕ ОЧЕНЬ НИЧЕГО.

НУ, ЧТО СКАЗАТЬ. ПОЧИТАЛ Я ТВОЕГО ЛАВКРАФТА, КАК ТЫ СОВЕТОВАЛА.

ПРОЛИСТАЛ, ТОЧНЕЕ. КАК ПО МНЕ, ЧУВАК ПИСАТЬ НЕ УМЕЕТ.



ДА, Я И САМА ТАК ДУМАЛА. НО СТОЛЬКО ИМЕНИТЫХ ПИСАТЕЛЕЙ ЕГО ЛЮБИЛИ - УИЛЬЯМ БЕРРОУЗ, БОРХЕС.

ОГО. ВЫ НА НЕГО ГЛЯНЬТЕ. ДА ТЫ НА СТИЛЕ, ЧУВАК.

ДА-ДА. ПРОСТО ГОТОВЛЮСЬ К ВСТРЕЧЕ С ПРОДАВЦОМ ПОРНО.

КАЖЕТСЯ МНЕ, ТЫ БЫ ТОЖЕ МОГЛА ПОСТАРАТЬСЯ.



ЧТО, БУДЕШЬ УЧИТЬ, КАК ВЫГЛЯДЕТЬ ШЛЮХОЙ? ГОРДОН, ТЫ В ЭТОМ ДЕЛЕ МОЛОКОСОС. ПРОСТО СМОТРИ И УЧИСЬ.

ЭЙ, А ДОННА НЕ ПРОТИВ? ЧТО МЫ С ТОБОЙ ТУТ ВОТ ТАК?

ДОННА ПОДДЕРЖИВАЕТ. САМ НЕ ВРУБЛЮСЬ, НО ТЫ ЕЙ ЧЕМ-ТО НРАВИШЬСЯ.

А КРОМЕ ТОГО, ОНА ЗНАЕТ, ЧТО Я НЕ В ТВОЕМ ВКУСЕ.



ХМ. НУ, Я ВЫЧЕРКИВАЮ ТОЛЬКО ДЕТЕЙ И ЖИВОТНЫХ, ТАК ЧТО НЕ УВЕРЕНА.

ТАК ВОТ, С ЭТИМ ЛАВКРАФТОМ - СУТЬ НЕ В ТОМ, НРАВИТСЯ ОН НАМ ИЛИ НЕТ.

ЗАТО ВОТ ТЕМ, КТО СОВЕРШАЕТ УБИЙСТВА, - ОН В САМЫЙ РАЗ.

ДА, НО ТЫ ЖЕ САМА СКАЗАЛА, ЭТО НЕ КАКИЕ-ТО ФАНАТЫ.



НО С ПОКЛОННИКАМИ ЛАВКРАФТА НЕ ВСЕ ПРОСТО. ОНИ ЛЮБЯТ ЖУТКИЕ ИГРЫ.

НАПРИМЕР, ЛАВКРАФТ ПИСАЛ ПРО ВСЯКИЕ ПРИДУМАННЫЕ КНИЖКИ, ПО БОЛЬШЕЙ ЧАСТИ НЕКИЙ «НЕКРОНОМИКОН».

НЕКОТОРЫЕ ВЕРЯТ, ЧТО ОН РЕАЛЕН, И ИЗДАВАЛОСЬ ПО МЕНЬШЕЙ МЕРЕ ТРИ «НАСТОЯЩИХ» ВЕРСИИ.

ИГРИЩА КНИЖНЫХ ГИКОВ. НЕ ТЯНЕТ НА РИТУАЛЬНОЕ УБИЙСТВО.

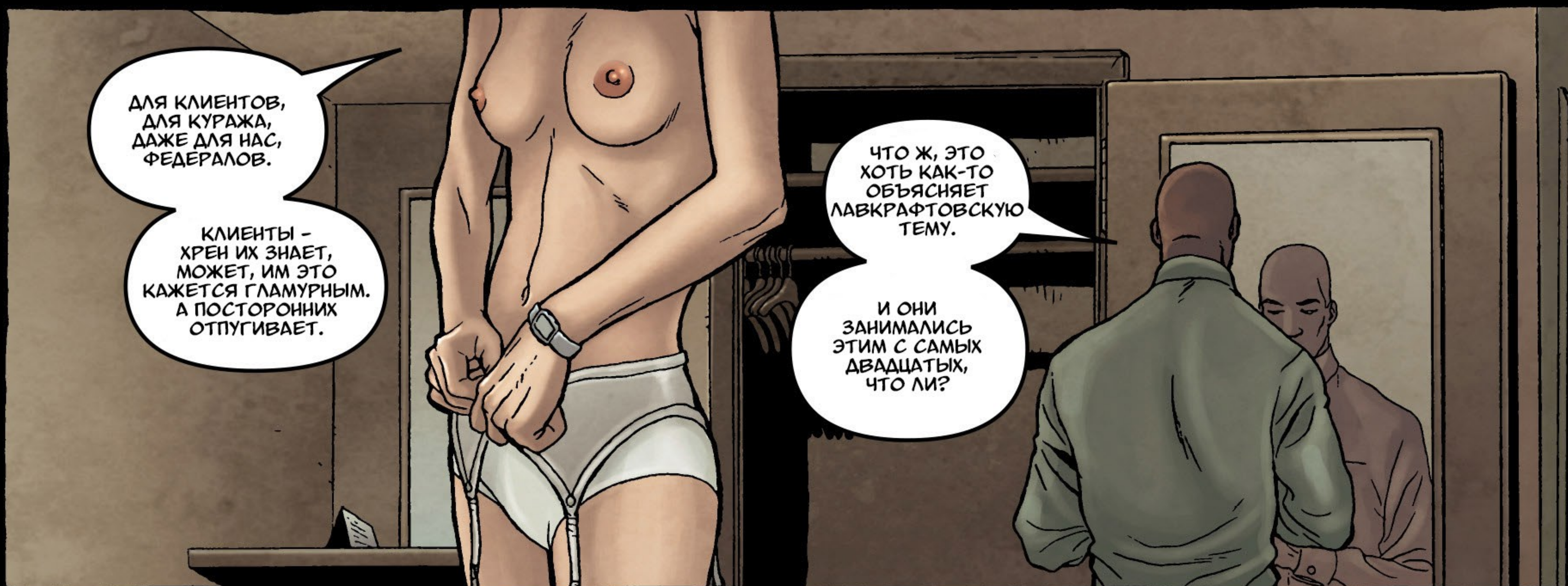


НЕТ. НЕТ, ТЫ ПРАВ. САМА НЕ ЗНАЮ, ЧТО ПЫТАЮСЬ СКАЗАТЬ.

ПРОСТО, ПОНИМАЕШЬ, САМ ЛАВКРАФТ - ОН ЛЮБИЛ РАЗМЫВАТЬ ГРАНИЦУ МЕЖДУ РЕАЛЬНОСТЬЮ И СВОИМ ВЫМЫСЛОМ.

КАК И ЕГО ПОСЛЕДОВАТЕЛИ, КАК ТОТ, КТО СТОИТ ЗА НАШИМ ДЕЛОМ.

ХМ-М. ТАК ЭТО ЗАУМНАЯ РАЗВЛЕКУХА ДЛЯ КЛИЕНТОВ?



ДЛЯ КЛИЕНТОВ,
ДЛЯ КУРАЖА,
ДАЖЕ ДЛЯ НАС,
ФЕДЕРАЛОВ.

КЛИЕНТЫ -
ХРЕН ИХ ЗНАЕТ,
МОЖЕТ, ИМ ЭТО
КАЖЕТСЯ ГЛАМУРНЫМ.
А ПОСТОРОННИХ
ОТПУГИВАЕТ.

ЧТО Ж, ЭТО
ХОТЬ КАК-ТО
ОБЪЯСНЯЕТ
ЛАВКРАФТОВСКУЮ
ТЕМУ.

И ОНИ
ЗАНИМАЛИСЬ
ЭТИМ С САМЫХ
ДВАДЦАТЫХ,
ЧТО ЛИ?



ЧТО?
ПОДОЖДИ,
СКАЖИ ЭТО
ЕЩЕ РАЗ...

ЭЙ, БЛИН,
Я ПРОСТО
ЗА ТОБОЙ
ПОВТОРЯЮ.

ОНИ ПОЛЬЗУЮТСЯ
ЭТИМ ПРИЕМЧИКОМ
С Г. Ф. ЛАВКРАФТОМ,
ЧТОБЫ ОТПУГИВАТЬ
ЛЮДЕЙ, И ПОЛЬЗУЮТСЯ
УЖЕ С ДВАДЦАТЫХ.

В СМЫСЛЕ,
ТЫ ЖЕ К ЭТОМУ
ВЕЛА - ПОПРАВЬ,
ЕСЛИ ОШИБАЮСЬ?

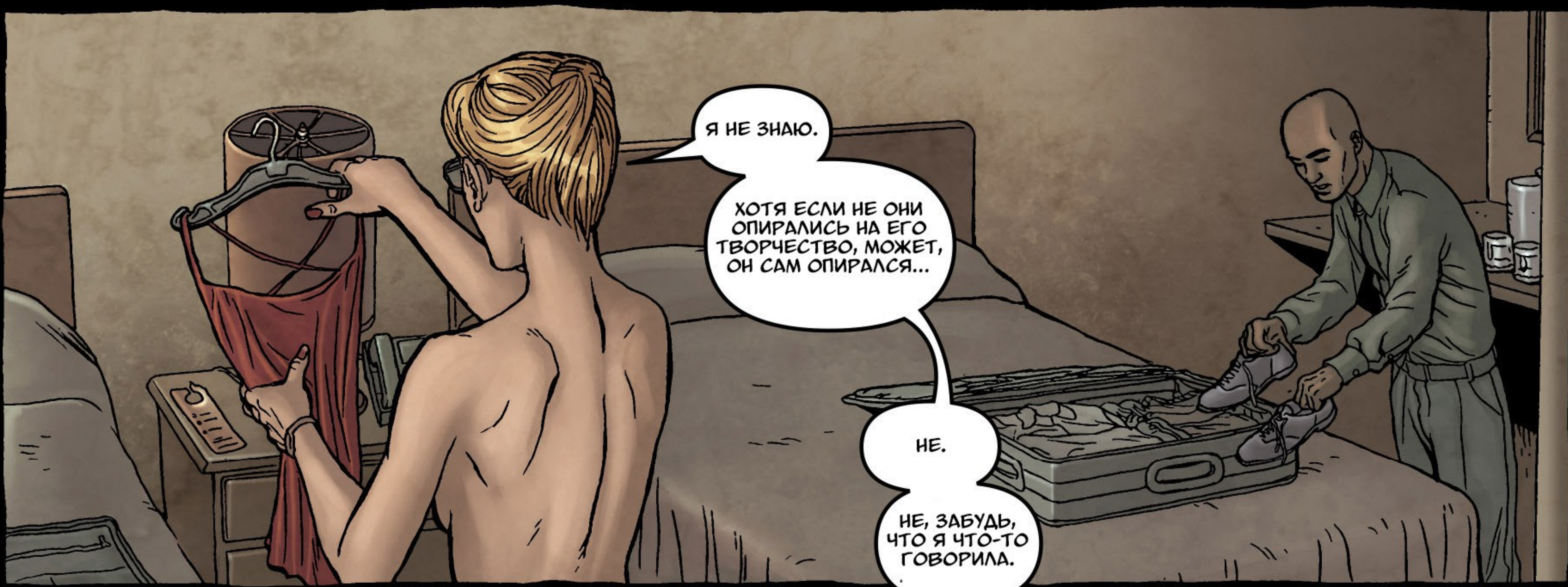


ДА, НО... В СМЫСЛЕ,
Я ТОЛЬКО ЧТО
ОСОЗНАЛА, КАКОЙ
ЭТО БРЕД.

В ДВАДЦАТЫХ
И ТРИДЦАТЫХ
ЛАВКРАФТ
ТОЛЬКО НАПИСАЛ
РАССКАЗЫ.

НИКТО
О НЕМ ТОГДА
ЕЩЕ НЕ СЛЫШАЛ.
НИКТО БЫ НЕ СТАЛ
ОПИРАТЬСЯ
ПРИ СОЗДАНИИ
БАНДЫ НА ЕГО
ТВОРЧЕСТВО.

НУ, А У ТЕБЯ
ВЫХОДИТ, ЧТО
ОНИ ВСЕ-ТАКИ
ОПИРАЛИСЬ,
И КАК ЭТО
ПОНИМАТЬ?



Я НЕ ЗНАЮ.

ХОТЯ ЕСЛИ НЕ ОНИ
ОПИРАЛИСЬ НА ЕГО
ТВОРЧЕСТВО, МОЖЕТ,
ОН САМ ОПИРАЛСЯ...

НЕ.

НЕ, ЗАБУДЬ,
ЧТО Я ЧТО-ТО
ГОВОРИЛА.

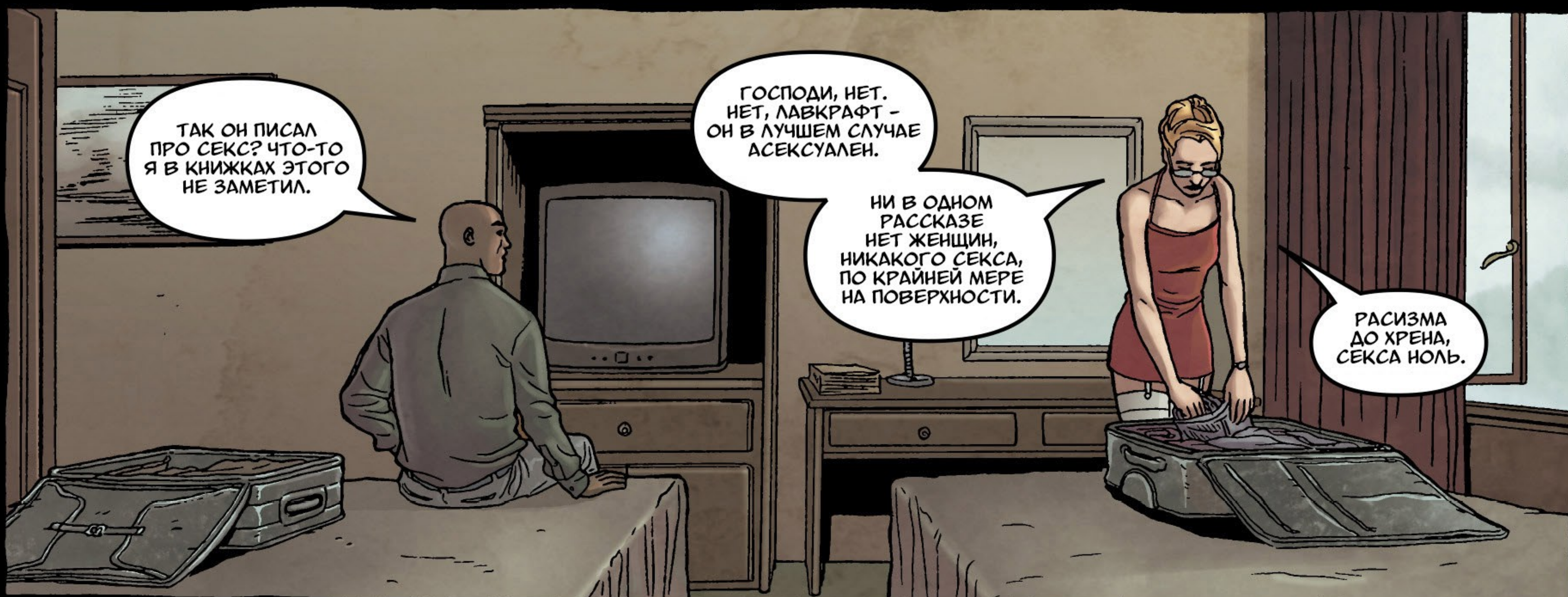


Я ТОЛЬКО ЗА.

ТАК ЧТО, ЭТОТ «ШЕПОТ В ТЕМНОТЕ» - КАК ДУМАЕШЬ, ЭТО СЕКС-БУТИК?

НУ, С ТАКИМ НАЗВАНИЕМ И ТАКИМ ТОВАРОМ - ДА, КАК ИНАЧЕ.

НО ВОТ ОПЯТЬ ЛАВКРАФТОВСКАЯ ТЕМА. «ШЕПЧУЩИЙ ВО ТЬМЕ» - ЕГО РАССКАЗ.

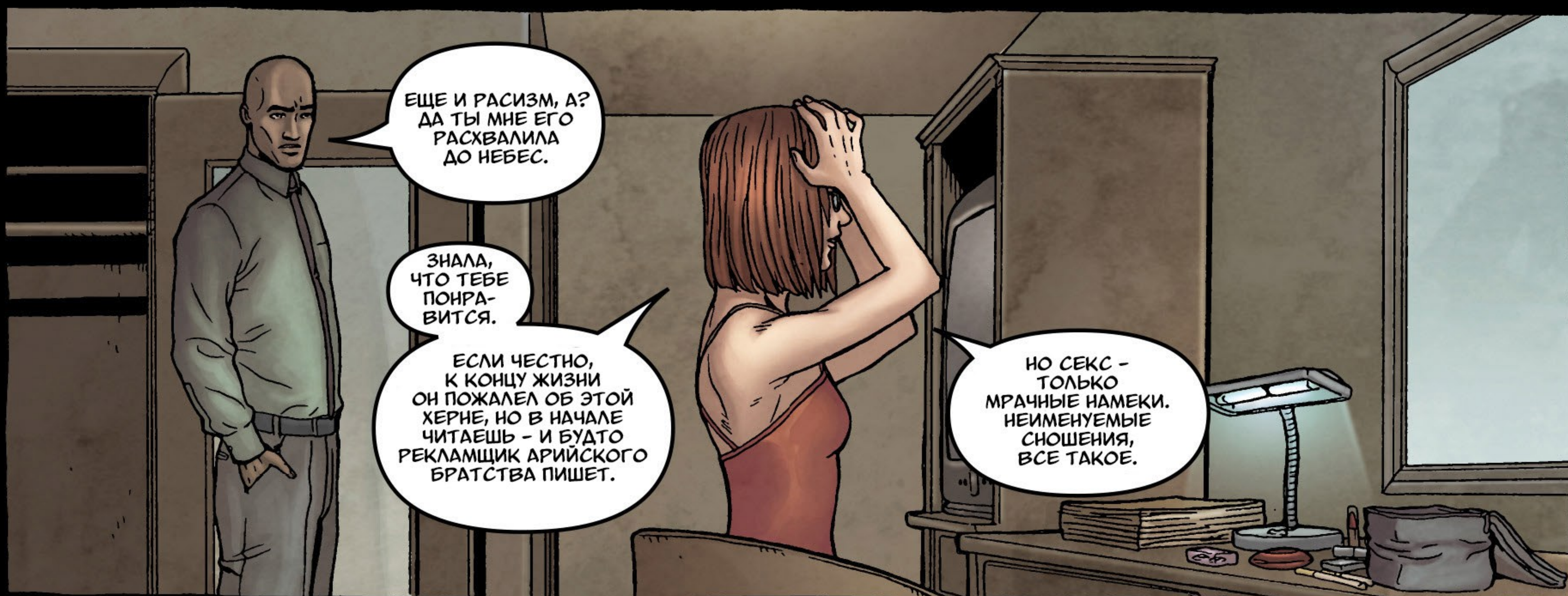


ТАК ОН ПИСАЛ ПРО СЕКС? ЧТО-ТО Я В КНИЖКАХ ЭТОГО НЕ ЗАМЕТИЛ.

ГОСПОДИ, НЕТ. НЕТ, ЛАВКРАФТ - ОН В ЛУЧШЕМ СЛУЧАЕ АСЕКСУАЛЕН.

НИ В ОДНОМ РАССКАЗЕ НЕТ ЖЕНЩИН, НИКАКОГО СЕКСА, ПО КРАЙНЕЙ МЕРЕ НА ПОВЕРХНОСТИ.

РАСИЗМА ДО ХРЕНА, СЕКСА НОЛЬ.

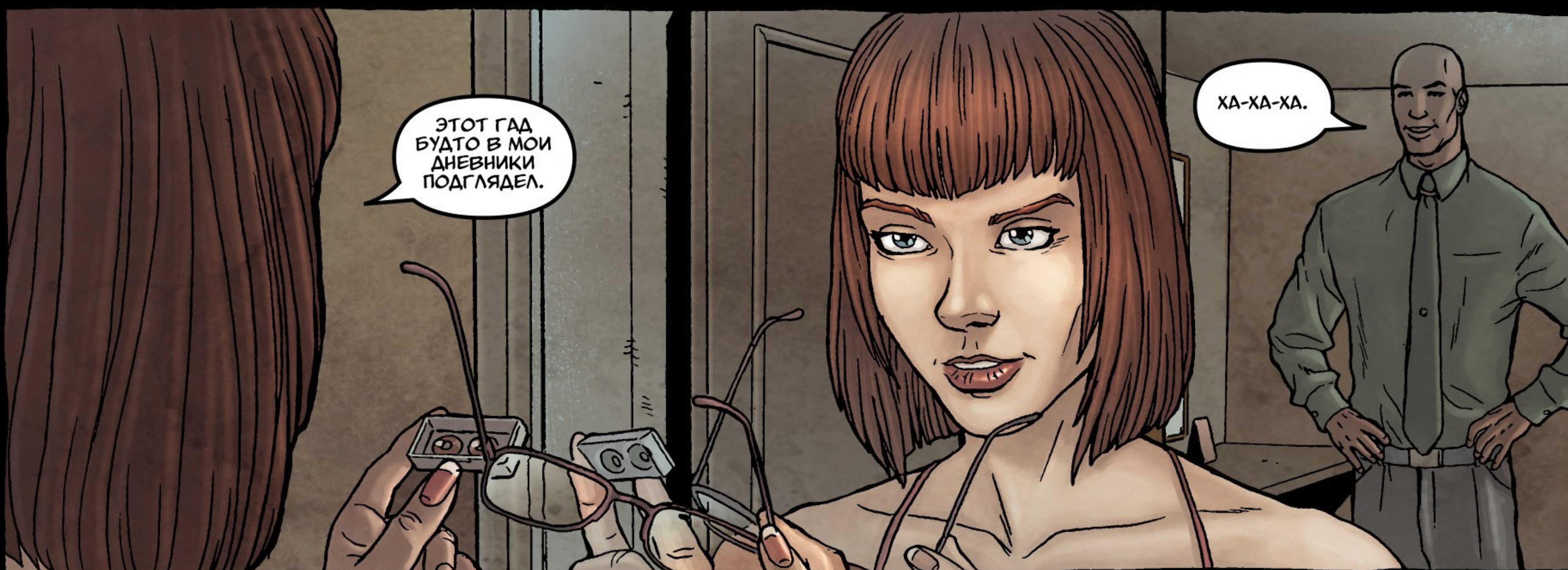


ЕЩЕ И РАСИЗМ, А? ДА ТЫ МНЕ ЕГО РАСХВАЛИЛА ДО НЕБЕС.

ЗНАЛА, ЧТО ТЕБЕ ПОНРАВИТСЯ.

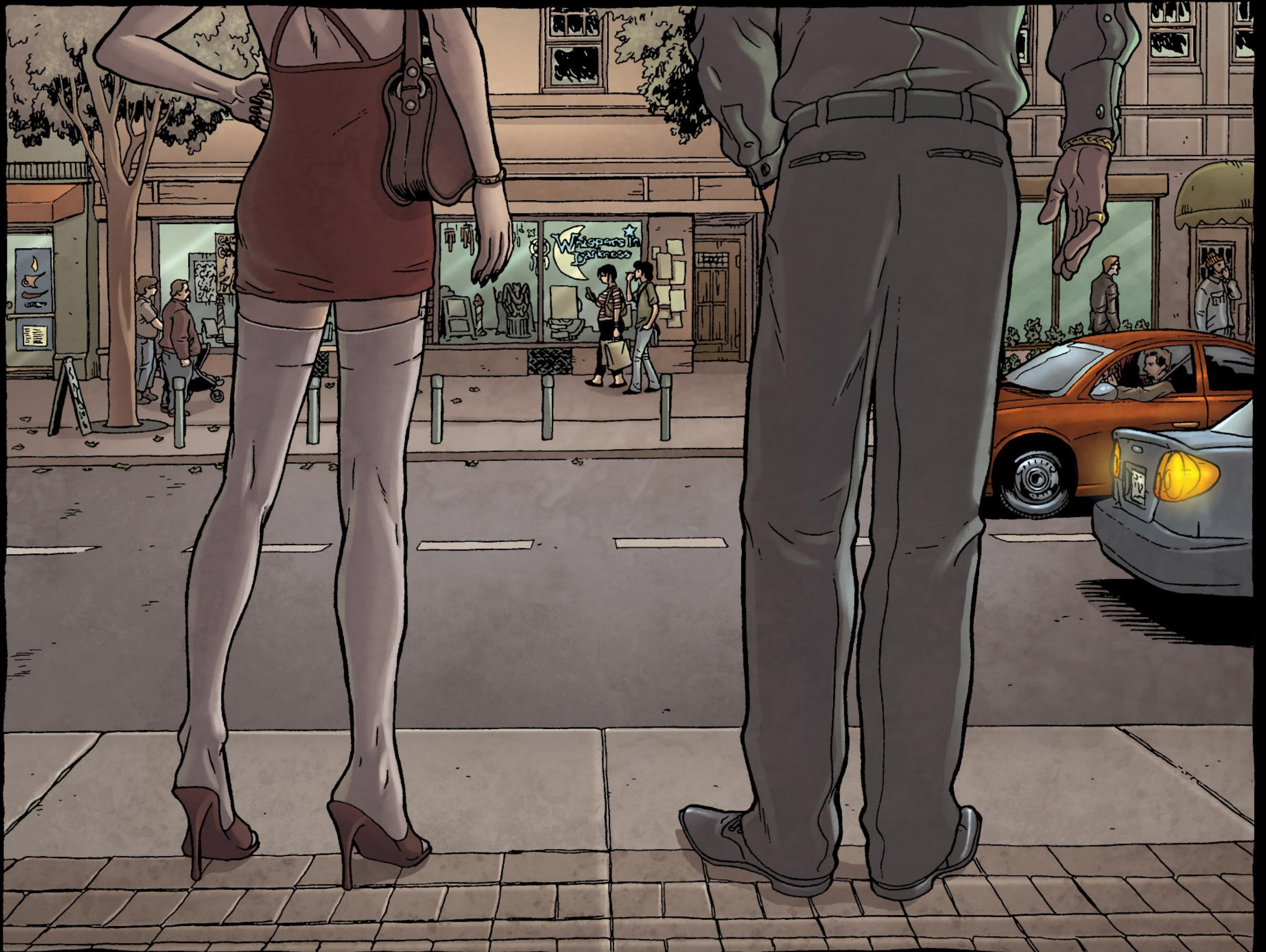
ЕСЛИ ЧЕСТНО, К КОНЦУ ЖИЗНИ ОН ПОЖАЛЕЛ ОБ ЭТОЙ ХЕРНЕ, НО В НАЧАЛЕ ЧИТАЕШЬ - И БУДТО РЕКЛАМЩИК АРИЙСКОГО БРАТСТВА ПИШЕТ.

НО СЕКС - ТОЛЬКО МРАЧНЫЕ НАМЕКИ. НЕИМЕНУЕМЫЕ СНОШЕНИЯ, ВСЕ ТАКОЕ.



ЭТОТ ГАД БУДТО В МОИ ДНЕВНИКИ ПОДГЛЯДЕЛ.

ХА-ХА-ХА.





О, НАДО ЖЕ!
МИЛЫЙ, ПОГЛЯДИ!
Я ДАЖЕ НЕ ЗНАЛА,
ЧТО «КОШКИ УЛЬТАРА»
БЫВАЮТ
НА 12-ДИЮМОВОМ
ВИНИЛЕ...

А ТЫ ИХ
ОБОЖАЕШЬ, А?

ЗАЧЕТНОЕ МЕСТЕЧКО.
И ДИСКИ, И КНИЖКИ,
И ВСЕ ДЕЛА. КАК И
ГОВОРИЛ ДЖЕЙ СИ.



ХМ. «КОШКИ
УЛЬТАРА». У
ВАС ОТМЕННЫЙ
ВКУС.

ЭЙ, СПАСИБО.
А У ВАС ОТМЕННЫЙ
МАГАЗИН. НАМ ЕГО
РЕКОМЕНДОВАЛ
ДРУГ В БРУКЛИНЕ.

ДА, ХОТЯ,
ЕСЛИ ЧЕСТНО,
Я ОЖИДАЛ
ПРЕДПРИЯТИЕ
ПОКРУЧЕ.

ДЖОННИ СКАЗАЛ,
У ВАС ТУТ ЧЕГО
ТОЛЬКО НЕТ.



ДЖОННИ?.. А.
ВЫ ПРО МИСТЕРА
КАРКОЗУ. И ЭТО ОН
ВАМ РЕКОМЕНДОВАЛ
МАГАЗИН?

НУ, ПОНИМАЕТЕ,
МЫ ПЕРЕЕЗЖАЕМ
В САЛЕМ. ОН СКАЗАЛ,
ЗДЕСЬ ЭТО ОТЛИЧНОЕ
МЕСТО, ЧТОБЫ НАЙТИ
ЕДИНОМЫШЛЕННИКОВ.

АГА.
НАМ ТУТ КОЕ-ЧТО
ПОНРАВИЛОСЬ.
ДЖОННИ СКАЗАЛ:
«ХОТИТЕ
ПОВЕСЕЛИТЬСЯ -
ОТПРАВЛЯЙТЕСЬ
К ИСТОЧНИКУ».



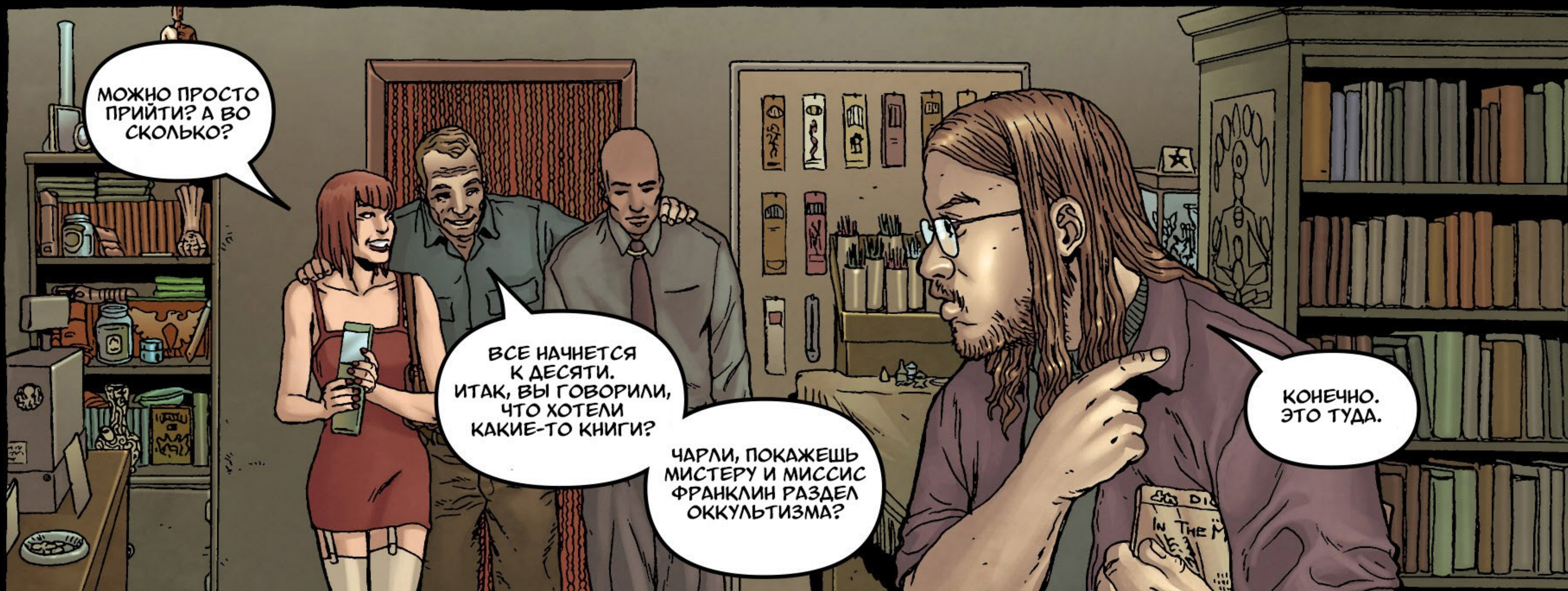
НУ,
НА САМОМ ДЕЛЕ
ОН СКАЗАЛ
«ИШТОЧНИКУ».

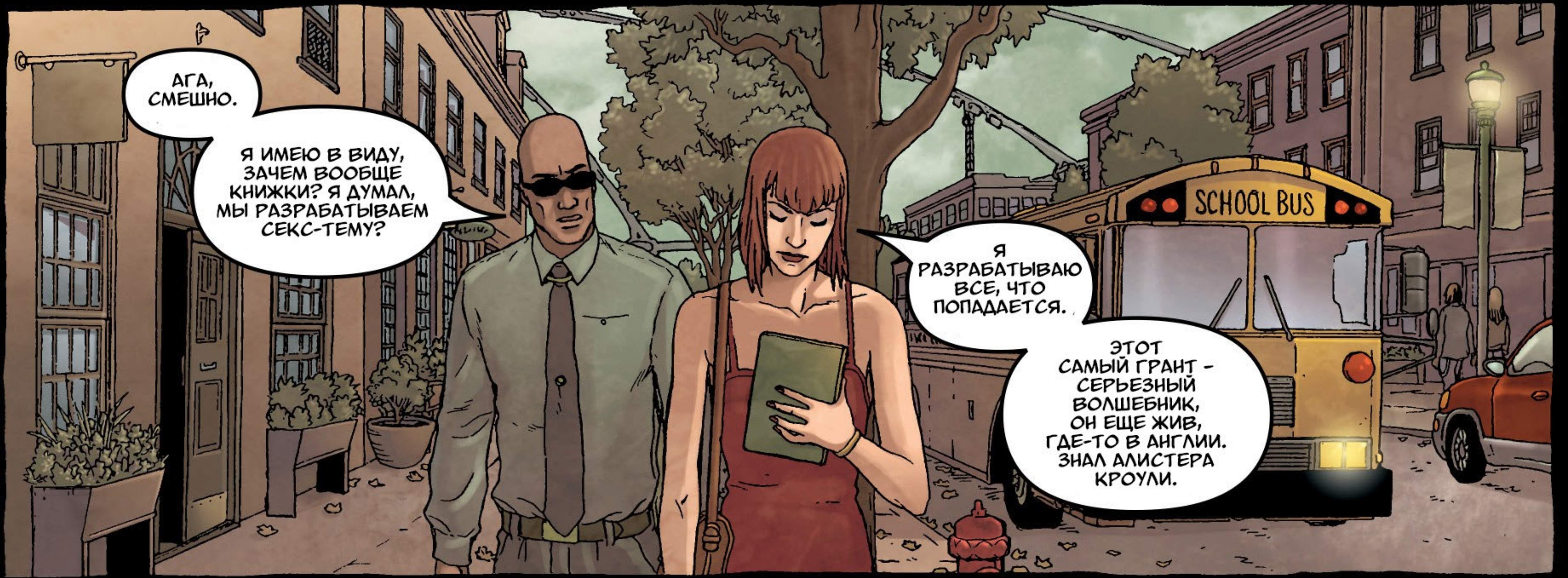
ХА-ХА-ХА.
ДА, ПОХОЖЕ
НА МИСТЕРА
КАРКОЗУ.

ЧАРЛИ, ПОСЛЕДИШЬ
ПОКА ЗА МАГАЗИНОМ?
Я ТОЛЬКО ОТВЕДУ
КЛИЕНТОВ НАЗАД.

КОНЕЧНО,
МИСТЕР БИКС.





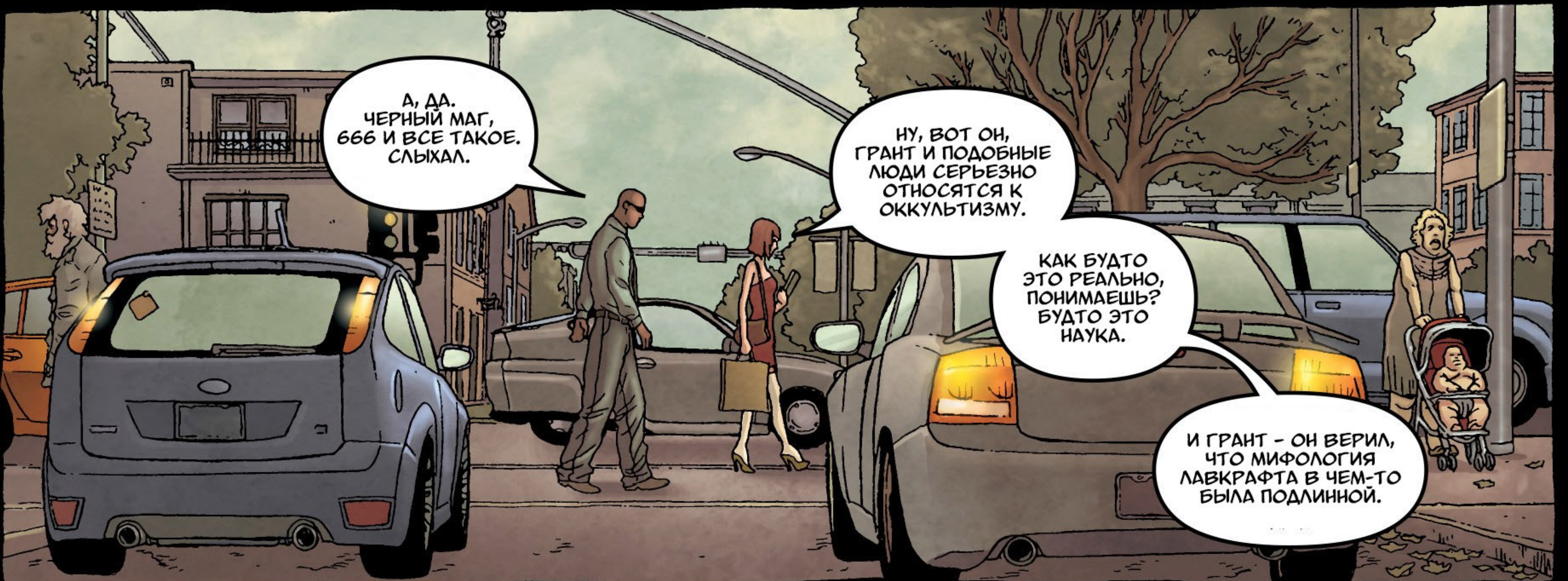


АГА, СМЕШНО.

Я ИМЕЮ В ВИДУ, ЗАЧЕМ ВООБЩЕ КНИЖКИ? Я ДУМАЛ, МЫ РАЗРАБАТЫВАЕМ СЕКС-ТЕМУ?

Я РАЗРАБАТЫВАЮ ВСЕ, ЧТО ПОПАДАЕТСЯ.

ЭТОТ САМЫЙ ГРАНТ - СЕРЬЕЗНЫЙ ВОЛШЕБНИК, ОН ЕЩЕ ЖИВ, ГДЕ-ТО В АНГЛИИ. ЗНАЛ АЛИСТЕРА КРОУЛИ.



А, ДА. ЧЕРНЫЙ МАГ, 666 И ВСЕ ТАКОЕ. СЛЫХАЛ.

НУ, ВОТ ОН, ГРАНТ И ПОДОБНЫЕ ЛЮДИ СЕРЬЕЗНО ОТНОСЯТСЯ К ОККУЛЬТИЗМУ.

КАК БУДТО ЭТО РЕАЛЬНО, ПОНИМАЕШЬ? БУДТО ЭТО НАУКА.

И ГРАНТ - ОН ВЕРИЛ, ЧТО МИФОЛОГИЯ ЛАВКРАФТА В ЧЕМ-ТО БЫЛА ПОДЛИННОЙ.



НУ, ВПОЛНЕ РАЗУМНО, ЕСЛИ ТЫ ПСИХ.

СЛУШАЙ, НАМ ЖЕ НУЖНО ЗАЛЕЗТЬ ИМ В ГОЛОВУ, ПРАВИЛЬНО?

Я ПРОСТО ХОЧУ ПОНЯТЬ, КАК ВО ВСЕ ЭТО МОЖНО ВЕРИТЬ ПО-НАСТОЯЩЕМУ.

У НАС ЕСТЬ ПАРА ЧАСОВ ДО ЭТОГО «СОБРАНИЯ», ТАК ЧТО Я ПОЧИТАЮ МАТЧАСТЬ.



АГА, КАК РАЗ ХОТЕЛ СПРОСИТЬ. НЕ ДУМАЕШЬ, ЧТО ВСЕ СЛИШКОМ БЫСТРО?

И ЧТО ЗА ПУРГУ ТЫ ГЛАВА БИКСУ, РАЗ ОН НАС ПРИНЯЛ С РАСПРОСТЕРТЫМИ ОБЪЯТЬЯМИ?

«КТУЛХУ ФХТАГИ Р'ЛЪЕХ»? ПОВЕЗЛО. ЭТО ФРАЗА ИЗ РАССКАЗА ЛАВКРАФТА.

А ПРИГЛАШЕНИЕ БИКСА - ЧТО МНЕ ОСТАВАЛОСЬ? ОТКАЗАТЬСЯ?



НЕТ. НЕТ,
Я НЕ ОБ ЭТОМ.
ПРОСТО ОРГИЯ,
ВСЕ ТАКОЕ.
Я НЕРВНИЧАЮ.

А Я,
ЗНАЧИТ,
НЕТ?

СЛУШАЙ, МЫ
БУДЕМ ВООРУЖЕНЫ.
ЕСЛИ ЧТО-ТО ВЫЙДЕТ
ИЗ-ПОД КОНТРОЛЯ -
НАМ УЖЕ ХВАТАЕТ
УЛИК ПРИКРЫТЬ
МЕСТЕЧКО.

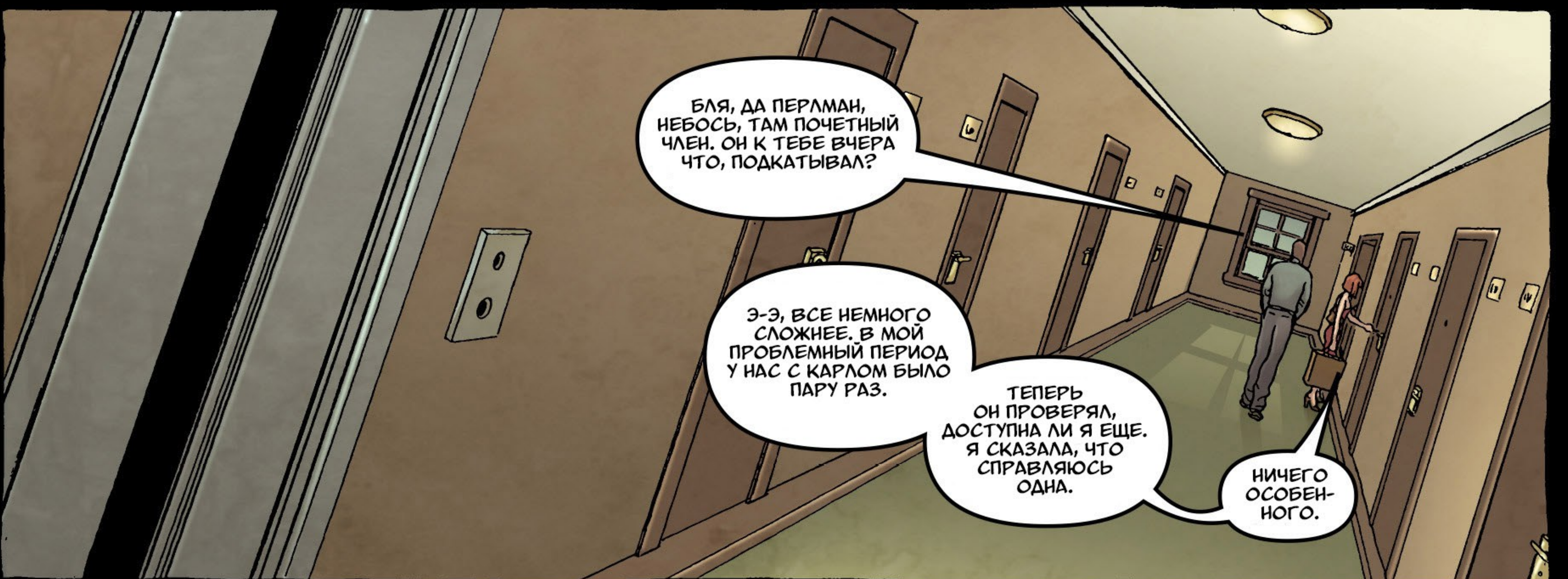
И ВООБЩЕ
СОМНЕВАЮСЬ,
ЧТО БИКС БУДЕТ
ДАВИТЬ ПРИ ПЕРВОМ
КОНТАКТЕ.



НУ, ЕСЛИ КТО
БУДЕТ ДАВИТЬ НА МЕНЯ
ЭТИМИ СТРАПОНАМИ
ОТ ЖАКА КУСТО, Я ИМ
ВСЕ ЛАВКРАФТЫ
ЖИВО ПООБРЫВАЮ.

МОЖЕТ,
ТАМ БУДЕТ НЕ СЕКС.
МОЖЕТ, ЭТО КУЛЬТ
ЛАВКРАФТА. ВОТ ЕЩЕ
ПРИЧИНА ПРИХВАТИТЬ
КНИЖКИ.

СЛУШАЙ, НИЧЕГО
НЕ СЛУЧИТСЯ.
ПЕРЛМАН БУДЕТ
ЗНАТЬ, ГДЕ МЫ.



БЛЯ, ДА ПЕРЛМАН,
НЕБОСЬ, ТАМ ПОЧЕТНЫЙ
ЧЛЕН. ОН К ТЕБЕ ВЧЕРА
ЧТО, ПОДКАТЫВАЛ?

Э-Э, ВСЕ НЕМНОГО
СЛОЖНЕЕ. В МОЙ
ПРОБЛЕМНЫЙ ПЕРИОД
У НАС С КАРЛОМ БЫЛО
ПАРУ РАЗ.

ТЕПЕРЬ
ОН ПРОВЕРЯЛ,
ДОСТУПНА ЛИ Я ЕЩЕ.
Я СКАЗАЛА, ЧТО
СПРАВЛЯЮСЬ
ОДНА.

НИЧЕГО
ОСОБЕН-
НОГО.



ЧТО, ЗНАЧИТ,
Я НЕ В ТВОЕМ ВКУСЕ,
А КАРЛ ПЕРЛМАН - ДА?
ТЕПЕРЬ Я УЯЗВЛЕН.

СЛУШАЙ,
Я ТРАХАЛАСЬ
НЕ ПОТОМУ, ЧТО ОНИ
МНЕ НРАВИЛИСЬ, ДА?
ОБЫЧНО ПОТОМУ,
ЧТО Я НЕ НРАВИЛАСЬ
СЕБЕ.

А ТЕПЕРЬ
ЗВОНИ ПЕРЛМАНУ,
А Я ПОЧИТАЮ
ПРО ВЕЛИКОГО
КТУХУ.

ПОМНИ,
МЫ СКАЗАЛИ,
ЧТО ПРИДЕМ
К ДЕСЯТИ.

МАГИЧЕСКОЕ
ВОЗРОЖДЕНИЕ



КЕЙТ УОРРЕН.
РАД, ЧТО ВЫ ПРИШЛИ.
ОСТАЛЬНЫЕ УЖЕ
ЗДЕСЬ. ЭТО, КСТАТИ,
МОЯ ЖЕНА ДЖОАНИ.

О-О. ЛЕОНАРД
РАССКАЗЫВАЛ
О ВАС. ВЫ
ПОНРАВИТЕСЬ
ГРУППЕ.

НУ, МЫ И САМИ
В ПРЕДВКУШЕНИИ,
ДА, КЕЙТ?

ЕЩЕ БЫ. Э-Э...
А ГДЕ ВСЕ?



О, ОНИ РЯДОМ.
НЕ ТЕРПИТСЯ ВАС
ПОЗНАКОМИТЬ. А ТЫ
ЗНАЛ, ЧТО ТЫ НАШ
ПЕРВЫЙ ЧЕРНЫЙ?

Э-Э... АГА.
НУ, ЗНАЧИТ,
У ВАС ЭЛИТНОЕ
СОБРАНИЕ?

Я, Э-Э,
Я ДУМАЛА,
ВЫ ЖИВЕТЕ
НАВЕРХУ?

ЖИВЕМ,
НО ЗАЛ ФЕСТИВАЛЯ
У НАС ВНИЗУ. КАК
В «ФЕСТИВАЛЕ»,
ПОНИМАЕТЕ?



ТОЧНО.
«ФЕСТИВАЛЬ».
НУ ДА. И ЧТО У ВАС
ТАМ, ПОДВАЛ?

ДЖОАНИ,
ДОРОГАЯ, ПОДАШЬ
МНЕ КАНДЕЛЯБР?

ПОДВАЛ - ЭТО
ЕРУНДА. У НАС
ПРОХОД В ТУННЕЛИ
КАПИТАНА БОГГС А.

УЖЕ ИДУ.



ОГО. ТАК КРУТО.
А ВЫ СКАЗАЛИ,
ЭТИ ТУННЕЛИ
ПРИНАДЛЕЖАЛИ
КАПИТАНУ?..

БОГГС.
ДЖЕКУ БОГГС.
И ОНИ НЕ ПРОСТО
ПРИНАДЛЕЖАЛИ ЕМУ.
ОН ИХ ВЫРЫЛ
В ВОСЕМНАЦАТОМ
ВЕКЕ.

ДЖЕК БОГГС -
ПРОБРАЗ
ОБЕДА МАРША
У ЭЙЧ-ПИ-ЭЛА.

ИДЕМТЕ.
ДО ЗАЛА
ФЕСТИВАЛЯ
ПУТЬ
НЕБЛИЗКИЙ.



БОЖЕ, Я УЖЕ
ПЕРЕСТАЛА ПОНИМАТЬ,
ГДЕ КОНКРЕТНО МЫ
В САЛЕМЕ. ДРЕВЕСИНА
ТАКАЯ СТАРАЯ...

ДА.
МЫ ПОД СТАРЫМ
АФФИНАЖНЫМ
ЗАВОДОМ.

УОРРЕН,
ПРИЯТЕЛЬ,
ПОМОЖЕШЬ
С ДВЕРЬЮ?
ПОКАЖЕШЬ НАМ
ЧЕРНУЮ СИЛУ?

ХА. ДА. ДА,
КОНЕЧНО.



БЛИН, ТЯЖЕЛАЯ ХРЕНОВИНА. ВЫ ЧТО, ОБЛАВЫ БОИТЕСЬ?

А? О... НЕТ-НЕТ, ЭТО СЛОИ МЕТАЛЛА И ДЕРЕВА.

ВСЕ ЗАЛ ПОСТРОЕН КАК БОЛЬШОЙ ОРГОННЫЙ АККУМУЛЯТОР.

ИТАК, ЭТОГО ХВАТИТ. ЗАХОДИТЕ И ЗНАКОМЬТЕСЬ.



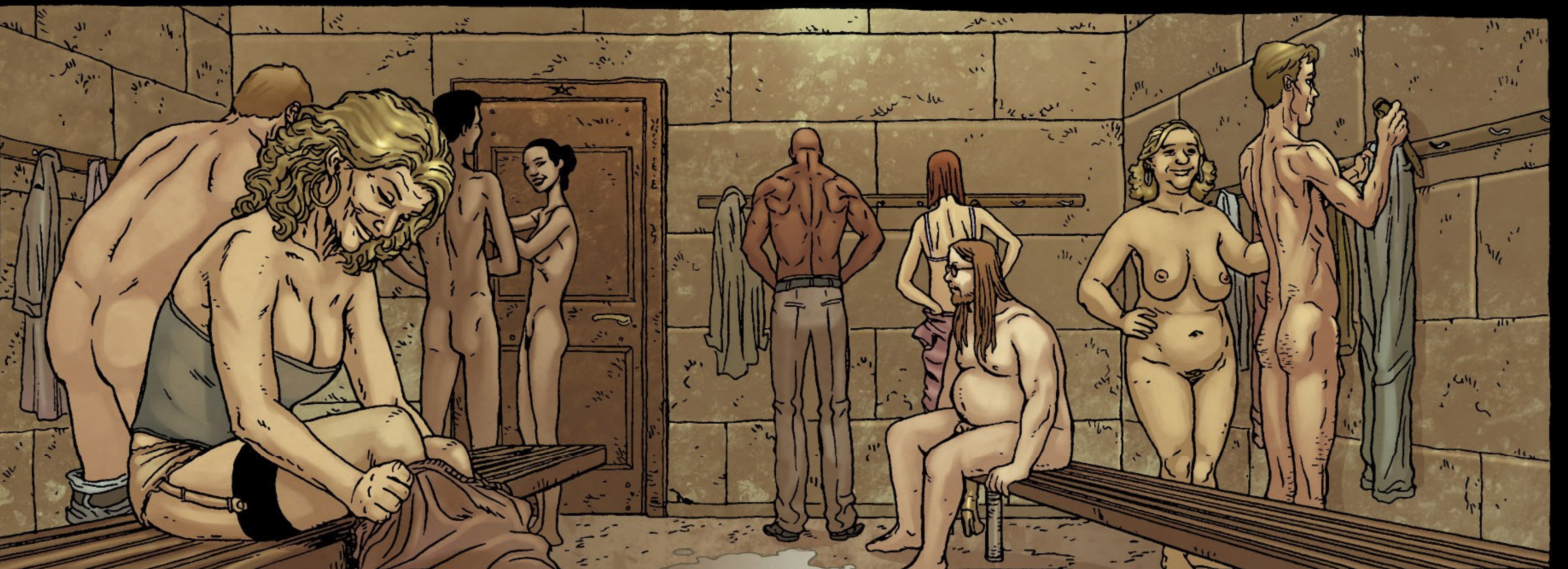
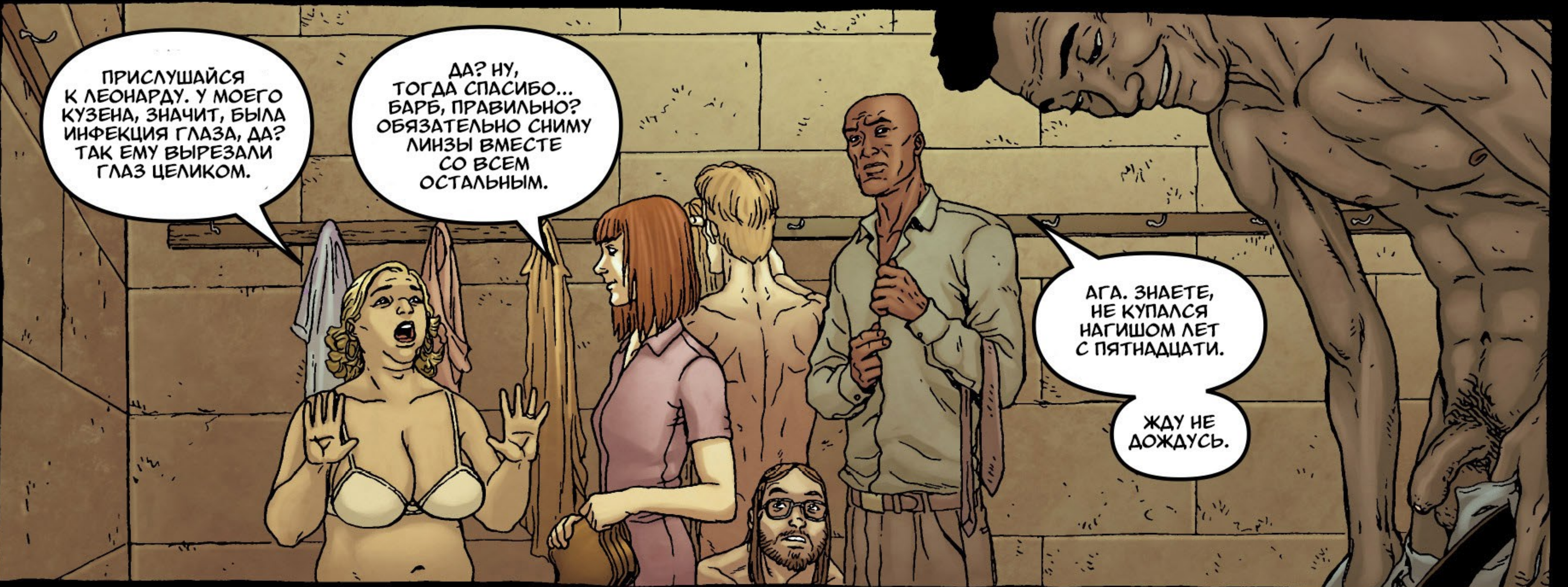
ИТАК, БРАТЬЯ И СЕСТРЫ, ВНИМАНИЕ. ЭТО УОРРЕН И КЕЙТ ФРАНКЛИНЫ, ОНИ К НАМ ПРИСОЕДИНЯТСЯ.

УОРРЕН, КЕЙТ, ЭТО ПИТ И БАРБ ХЕНДРИК, А ЧАРЛИ ВЫ УЖЕ ВСТРЕЧАЛИ. ЭТО ДУК ЧИНЬ И МАЙ.

Э-Э, ПРИВЕТ ВСЕМ. ЗНАЕТЕ, ЭТО ТАК ЗДОРОВО...

АГА. ДА УЖ.







Э-э... СЛУШАЙ,
УОРРЕН, ТЕБЕ ПРИДЕТСЯ
МЕНЯ ПРОВОДИТЬ.
БЕЗ ЛИНЗ Я НИ ХРЕНА
НЕ ВИЖУ.

ЭЙ, Я ПРЯМО
ЗА ТОБОЙ. ВСЕ
В ПОРЯДКЕ.
КАЖЕТСЯ.

ДЖОАНИ, ГОСПОДИ,
ЧТО ТЫ ТАМ НАПЯЛИЛА,
ВЕЧНО СИДИШЬ
И РАЗДЕВАЕШЬСЯ
ЧАСАМИ!

ЦЫЦ, ЧТО ЗА
ГЛУПОСТИ!
Я СЕЙЧАС.

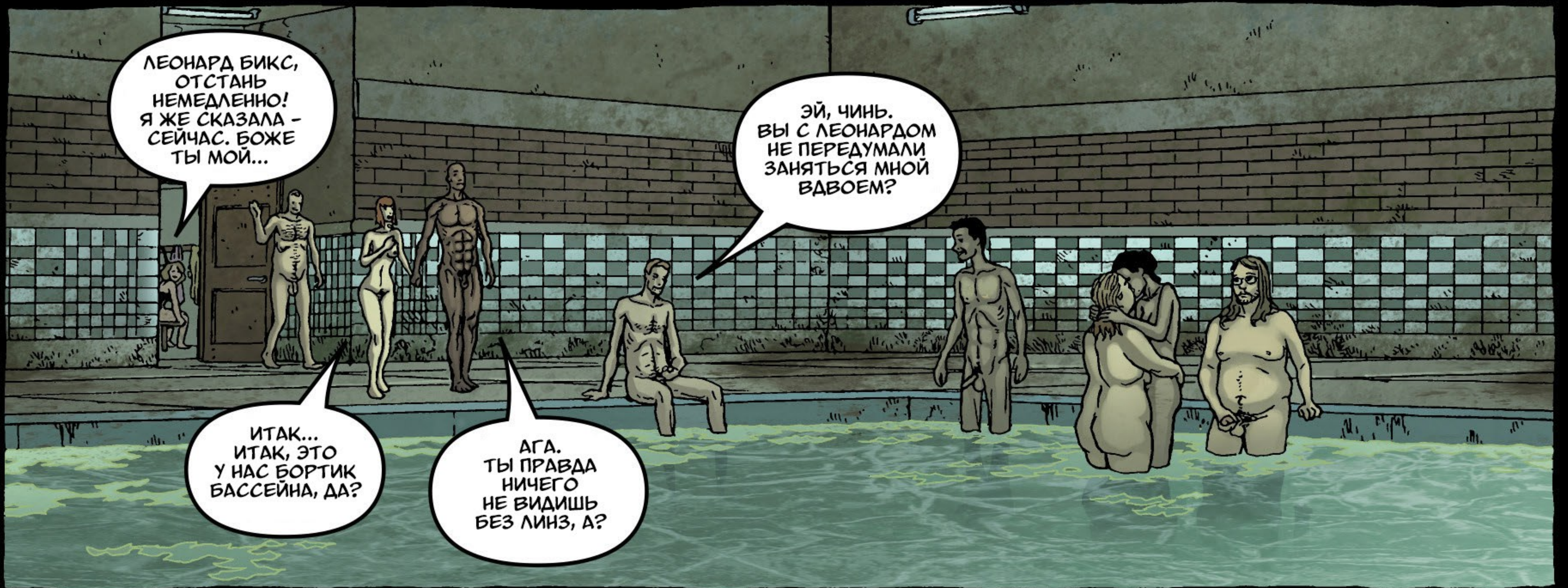


ВОТ.

НИЧЕГО
ОСОБЕННОГО,
ЗНАЕМ,
НО - ЭЙ.

ИМ ИЗДАВНА
ТУТ НРАВИЛОСЬ,
ЕСЛИ ВЫ МЕНЯ
ПОНИМАЕТЕ.

ДЖОАНИ?
МОЖЕТ, БЛЯТЬ,
ПОТОРОПИШЬСЯ И
ПРИТАЩИШЬ УЖЕ
СВОЮ ЖИРНУЮ
ЗАДНИЦУ?

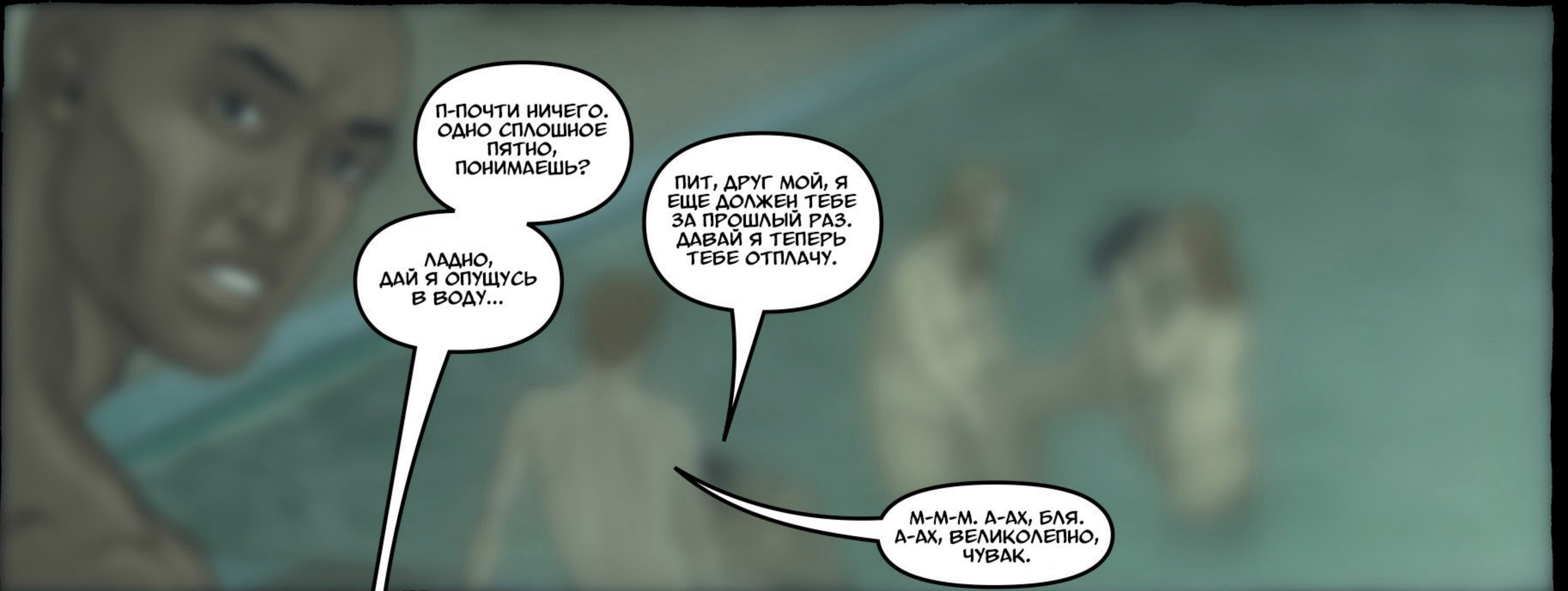


ЛЕОНАРДА БИКС,
ОТСТАНЬ
НЕМЕДЛЕННО!
Я ЖЕ СКАЗАЛА -
СЕЙЧАС. БОЖЕ
ТЫ МОЙ...

ЭЙ, ЧИНЬ.
ВЫ С ЛЕОНАРДОМ
НЕ ПЕРЕДУМАЛИ
ЗАНЯТЬСЯ МНОЙ
ВДВОЕМ?

ИТАК...
ИТАК, ЭТО
У НАС БОРТИК
БАСЕЙНА, ДА?

АГА.
ТЫ ПРАВДА
НИЧЕГО
НЕ ВИДИШЬ
БЕЗ ЛИНЗ, А?

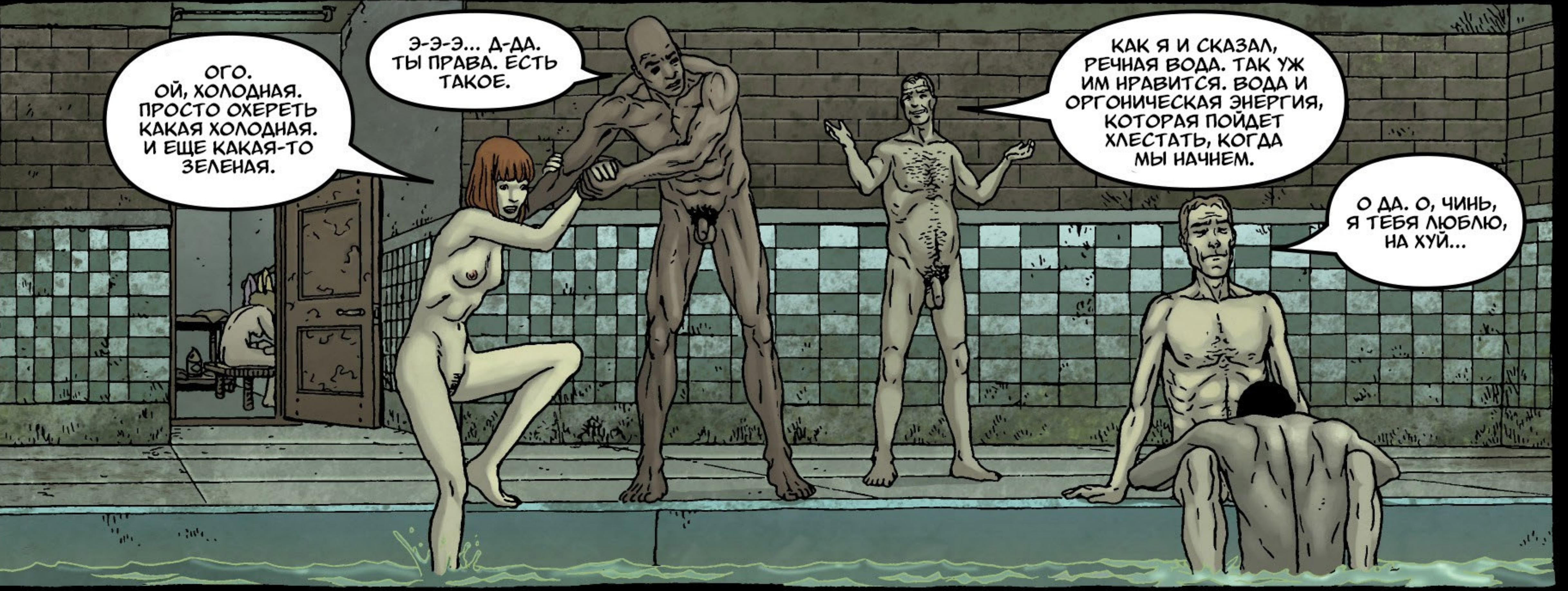


П-ПОЧТИ НИЧЕГО.
ОДНО СПЛОШНОЕ
ПЯТНО,
ПОНИМАЕШЬ?

ПИТ, ДРУГ МОЙ, Я
ЕЩЕ ДОЛЖЕН ТЕБЕ
ЗА ПРОШЛЫЙ РАЗ.
ДАВАЙ Я ТЕПЕРЬ
ТЕБЕ ОТПЛАЧУ.

ЛАДНО,
ДАЙ Я ОПУЩУСЬ
В ВОДУ...

М-М-М. А-АХ, БЛЯ.
А-АХ, ВЕЛИКОЛЕПНО,
ЧУВАК.

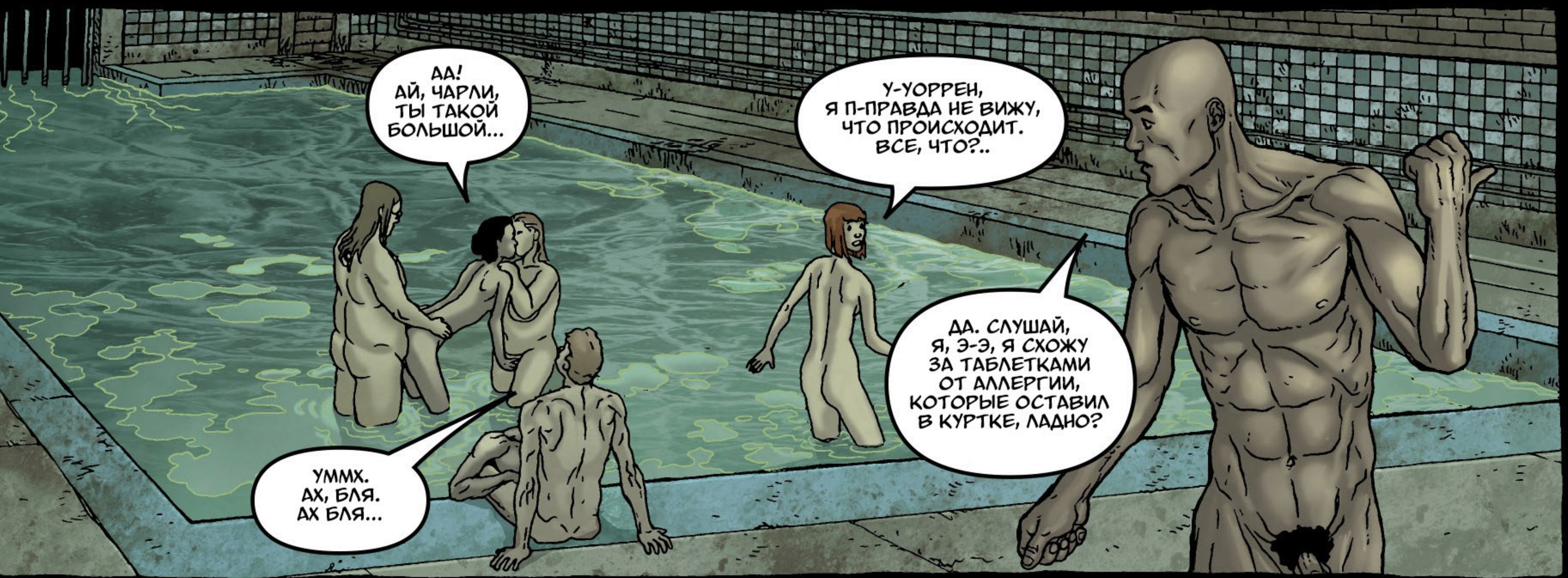


ОГО.
ОЙ, ХОЛОДНАЯ.
ПРОСТО ОХЕРЕТЬ
КАКАЯ ХОЛОДНАЯ.
И ЕЩЕ КАКАЯ-ТО
ЗЕЛЕНАЯ.

Э-Э-Э... А-ДА.
ТЫ ПРАВА. ЕСТЬ
ТАКОЕ.

КАК Я И СКАЗАЛ,
РЕЧНАЯ ВОДА. ТАК УЖ
ИМ НРАВИТСЯ. ВОДА И
ОРГАНИЧЕСКАЯ ЭНЕРГИЯ,
КОТОРАЯ ПОЙДЕТ
ХЛЕСТАТЬ, КОГДА
МЫ НАЧНЕМ.

О ДА. О, ЧИНЬ,
Я ТЕБЯ ЛЮБЛЮ,
НА ХУЙ...

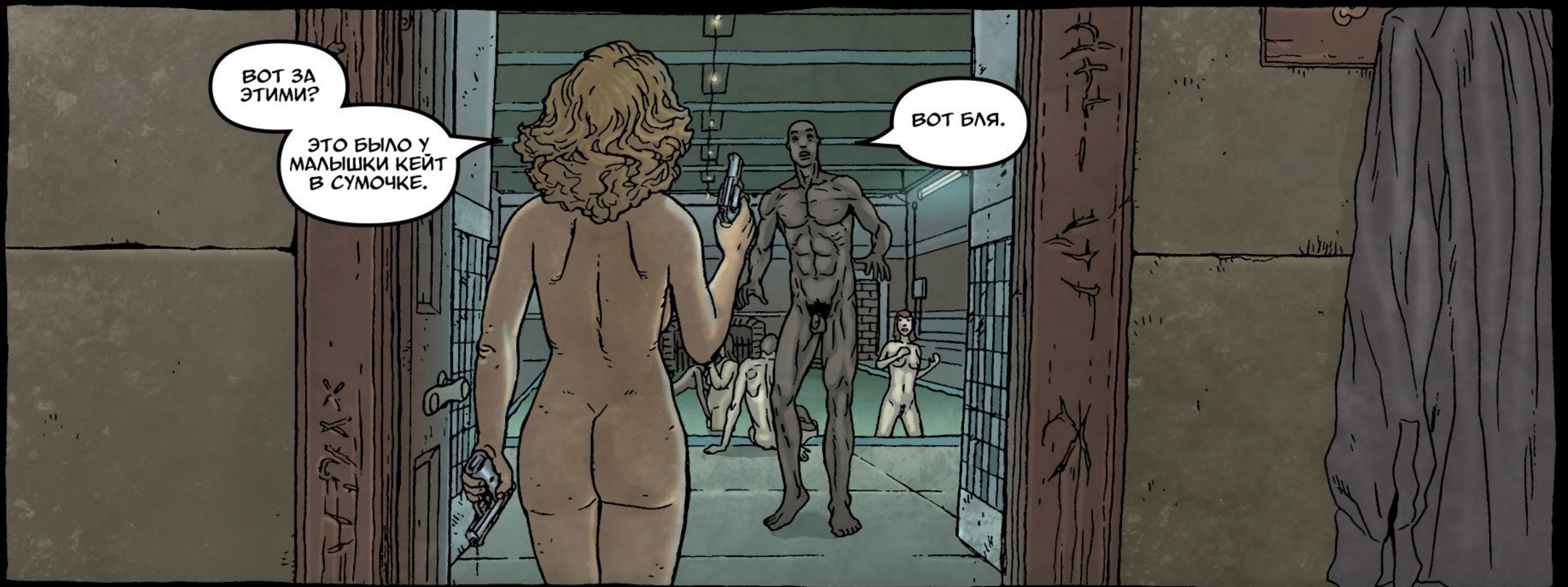


ДА!
АЙ, ЧАРЛИ,
ТЫ ТАКОЙ
БОЛЬШОЙ...

У-УОРРЕН,
Я П-ПРАВДА НЕ ВИЖУ,
ЧТО ПРОИСХОДИТ.
ВСЕ, ЧТО?..

ДА. СЛУШАЙ,
Я, Э-Э, Я СХОЖУ
ЗА ТАБЛЕТКАМИ
ОТ АЛЛЕРГИИ,
КОТОРЫЕ ОСТАВИЛ
В КУРТКЕ, ЛАДНО?

УММХ.
АХ, БЛЯ.
АХ БЛЯ...



ВОТ ЗА ЭТИМИ?

ЭТО БЫЛО У МАЛЫШКИ КЕЙТ В СУМОЧКЕ.

ВОТ БЛЯ.

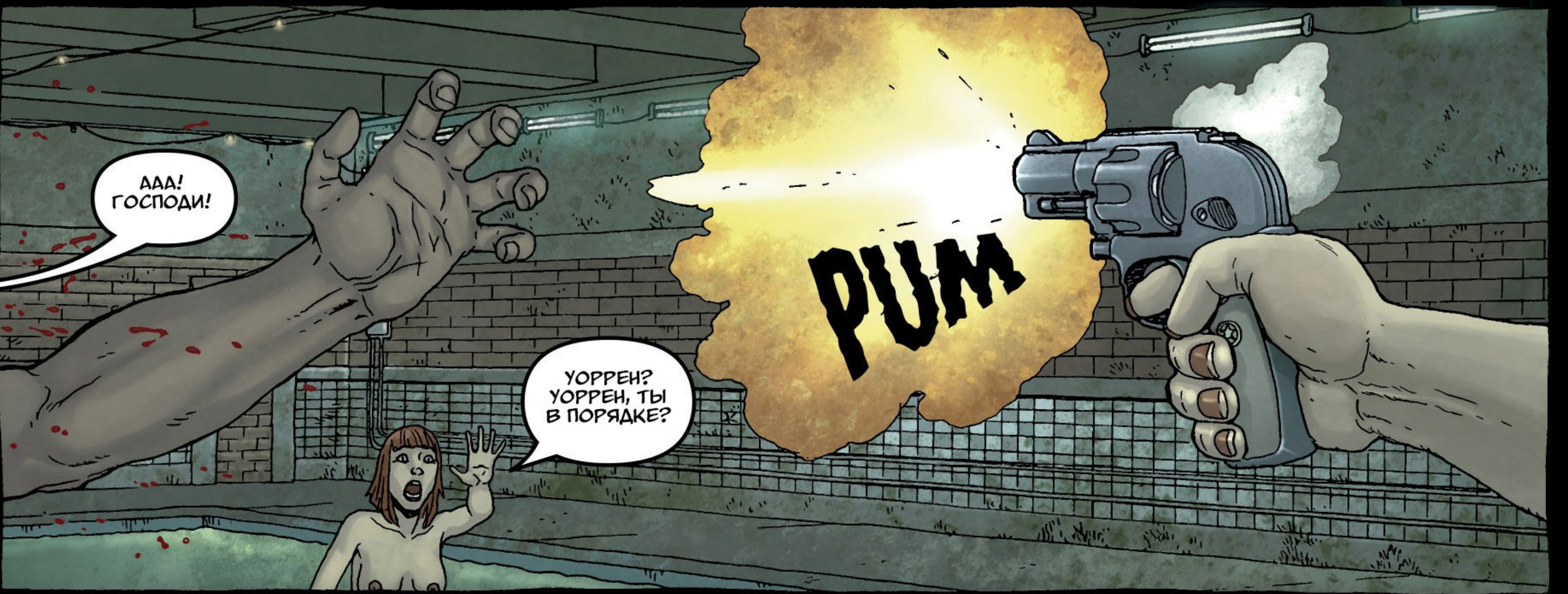


Ч-ЧТО ПРОИСХОДИТ? СЛУШАЙТЕ, ЕСЛИ ВЫ НАШЛИ ОРУЖИЕ, Я М-МОГУ ОБЪЯСНИТЬ.

ЧТО, ТАК ВЫ КОПЫ? ВЫ НА НАС ДЕЛО ШЬЕТЕ? КТО ВЫ?

ХВАТИТ С МЕНЯ. ДАМОЧКА, ОТДАЙТЕ ПИСТОЛЕТ, А ТО...

МЫ, МЫ ЖЕ ТОЛЬКО ЧТО ПЕРЕЕХАЛИ. В Б-БРУКЛИНЕ БЕЗ СТВОЛА НИКУДА...



ААА! ГОСПОДИ!

УОРРЕН? УОРРЕН, ТЫ В ПОРЯДКЕ?

«ГЛУПЕЦ».
«УОРРЕН МЕРТВ»

ХА-ХА-ХА. СМЕШНО.



О ГОСПОДИ.
ГОСПОДИ.

С-СЛУШАЙТЕ,
МЕНЯ ЗОВУТ
МЕРРИЛ БРИРС,
Я ФЕДЕРАЛЬНЫЙ
АГЕНТ, ЯСНО?

НАШИ ЛЮДИ
ЗНАЮТ, ГДЕ
МЫ...

ХА-ХА-ХА.
ЧУВИХА, ДАЖЕ
ТЫ НЕ ЗНАЕШЬ,
ГДЕ ТЫ.



НО ЭЙ.
ЭТО НИЧЕГО. ЗДЕСЬ
ЧАСОК-ДРУГОЙ -
И Я УЖЕ ДАЖЕ
НЕ ЗНАЮ, КТО Я.

О БОЖЕ.
О БОЖЕ,
ПРОШУ...

НЕТ, МИЛОЧКА.
БЕСПОЛЕЗНО.
ПРИДЕТСЯ ТЕБЕ
ЗАДЕРЖАТЬСЯ
С НАМИ.

ВСЕ ЭТО ПРАВДА
ПРОИСХОДИТ,
ДОРОГУША.



ДА, ДЖОАНИ ПРАВА,
КАК ВСЕГДА. НЕЛЬЗЯ
ПРЕРЫВАТЬСЯ ТОЛЬКО
ИЗ-ЗА ТЕБЯ И ТВОЕГО
НАПАРНИКА.

НУЖНО ПОВЫШАТЬ
УРОВЕНЬ ОРГОНА.
ЭНЕРГИЮ ВРИЛЬ,
ПОНИМАЕШЬ? ОНА
ИХ ПРИВЛЕКАЕТ.

БЛЯ. БЛЯ.
БЛЯ...

МИССИС БИКС,
НЕ ПОДЕРЖИТЕ ЕЕ?
ХОЧУ РАЗВЛЕЧЬСЯ
ВО СЛАВУ ДАГОНА.



Ш-Ш-Ш.
ПРОСТО
РАССЛАБЬ-
СЯ.

О БОЖЕ.
О БОЖЕ, ПРОШУ,
НЕТ, ПРОШУ,
НЕТ...

Я ПО СЕБЕ
ЗНАЮ, ЧТО ЧАРЛИ
В ЭТОМ ОЧЕНЬ
ХОРОШ.

ПИТ? ЧИНЬ?
ЗАВЯЗЫВАЙТЕ
И ПОДСОБИТЕ МНЕ
С НИГГЕРОМ.

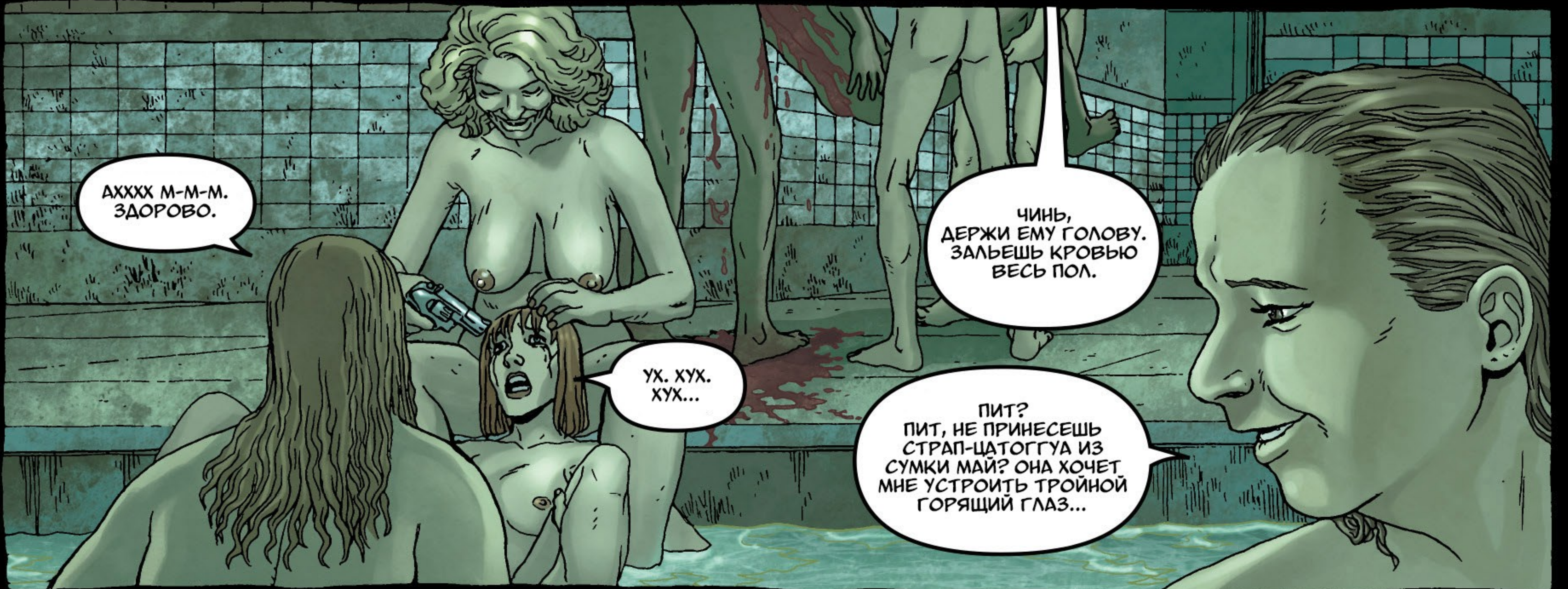


ЛЕОНАРД, БЛИН, ЖАЛКО ЖЕ ЕГО. КАКИЕ У МОЛОДЕЖИ НЫНЧЕ ТЕЛА...

УХУХУХУХ. О ГОСПОДИ. УХУХУХУХУР...

О-О-О. НУ ЧТО ТЫ, В САМОМ ДЕЛЕ. НЕ ТАК ВСЕ И ПЛОХО, ПРАВДА?

ПИТ, ХОЧЕШЬ ЕМУ ОТСОСАТЬ - СОСИ, ДЕЛО ТВОЕ. НО КОГДА ОТТАЩИМ ОТСЮДА.



АХХХ М-М-М. ЗДОРОВО.

УХ. ХУХ. ХУХ...

ЧИНЬ, ДЕРЖИ ЕМУ ГОЛОВУ. ЗАЛЕШЬ КРОВЬЮ ВЕСЬ ПОЛ.

ПИТ? ПИТ, НЕ ПРИНЕСЕШЬ СТРАП-ЦАТОГГУА ИЗ СУМКИ МАЙ? ОНА ХОЧЕТ МНЕ УСТРОИТЬ ТРОЙНОЙ ГОРЯЩИЙ ГЛАЗ...



ЧТО ОН СКАЗАЛ?

ЕЩЕ СЕКУНДОЧКУ... О-О. О ДА, ВОТ ТАК. О, ДЕТКА...

ОН СКАЗАЛ, ЧТО ПРИНЕСЕТ. ГОСПОДИ, МАЙ, ТЫ ВСЯ МОКРАЯ. ЭТО ИЗ-ЗА УБИЙСТВА КОПА?

О НЕТ. НЕТ-НЕТ-НЕТ. ПРОШУ, СЛУШАЙТЕ, МОЖНО С РЕЗИНКОЙ, ПРОШУ...

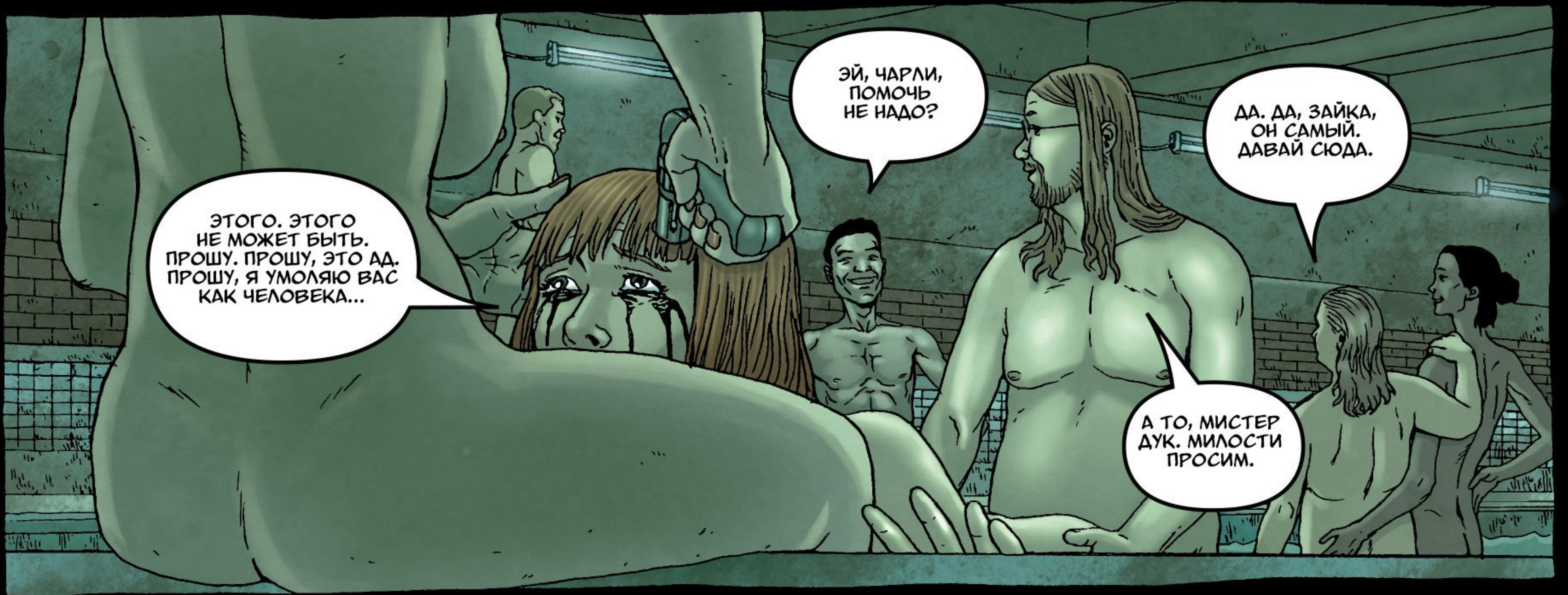


Ц-Ц, ДОРОГУША. НЕ БУДЬ ТАКОЙ ЧИСТЮЛЕЙ. ЧТО, ЕГО ТЫ ТОЖЕ ПОПРОСИШЬ НАДЕТЬ РЕЗИНКУ?

ЧАРЛИ, МНЕ СКУЧНО. ПЕРЕВЕРНИ-КА ЕЕ.

ЧУВАК, ТЫ ПОСМОТРИ. ВСЕ РУКИ В КРОВИ. НАДО ПРИЗНАТЬ, ЧУВСТВУЮ СЕБЯ ПЕРВОЫБИТНО...

БАРБ? БАРБ, ТЫ ЭТО ПРОСИЛА?



ЭТОГО. ЭТОГО НЕ МОЖЕТ БЫТЬ. ПРОШУ, ЭТО АД. ПРОШУ, Я УМОЛЯЮ ВАС КАК ЧЕЛОВЕКА...

ЭЙ, ЧАРЛИ, ПОМОЧЬ НЕ НАДО?

ДА. ДА, ЗАЙКА, ОН САМЫЙ. ДАВАЙ СЮДА.

А ТО, МИСТЕР ДУК. МИЛОСТИ ПРОСИМ.



О, ЧАРЛИ. ЧАРЛИ, ТЫ ХОРОШИЙ МАЛЬЧИК.

М-М-М. ЛЕОНАРД? ЛЕОНАРД, ТЫ КУДА? ОБЯЗАТЕЛЬНО ПОПРОБУЙ.

СКОРО БУДУ. ПОХОЖЕ, У НАС ПОШЛО ДЕЛО. ВОЗДУХ, КАК ГОВОРИТСЯ, ВЕСЬ СИНИЙ. ПОРА ОТКРЫВАТЬ ВОРОТА.

АХ, ДА. АХ, БЛЯ...



УЖЕ? ЛЕОНАРД, ДРУГ, Я ЖЕ ТОЛЬКО НАЧАЛ...

ПИТ ХЕНДРИК, ТЫ ЧЕРТОВ ЛЖЕЦ. ТЫ УЖЕ КОНЧИЛ С ЧИНЕМ. Я ЖЕ ВИДЕЛА.

СЛУШАЙТЕ, Я ПОСЛЕ ЭТОГО ПАРНЯ ВЕСЬ ГОРЮ. ОРГОН В ВОЗДУХЕ УЖЕ РАСКАЛИЛСЯ. ЕСЛИ НЕ ОТКРЫТЬ ВОРОТА, ИХ ПРОСТО СНЕСУТ.

О ДА, НА ХУЙ! ОТКРЫВАЙ! Я ГОТОВ, НА ХУЙ!



УУУХ. УНХ. М-МИССИС БИКС, ДАВАЙТЕ ЕЙ ПОКАЖЕМ. ОНА ПРОСТО С УМА СОЙДЕТ.

ХМ-М. НЕТ. НЕТ, ПУСТЬ БУДЕТ, ГДЕ БУДЕТ. ВСЕ РАВНО ОНА НИ ЧЕРТА НЕ ВИДИТ БЕЗ ОЧКОВ. ЛЕОНАРД, ТЫ ОТКРЫЛ ИЛИ КАК?

ДА. НЕ УСПЕЛ ПОДОЙТИ, А ОН УЖЕ ТУТ КАК ТУТ. В ЭТОТ РАЗ, ПОХОЖЕ, ОПЯТЬ БОЛЬШОЙ.

УММН. УМННХ...



О. О, ВЫ ТОЛЬКО ГЛЯНЬТЕ.

ВАУ. ЧУВАКИ, Я, ЧУР, ПЕРВЫЙ.

ММХ? Ч-ЧТО?..

ГОСПОДИ, БАРБ? МАЙ? ВЫ ПОМНИТЕ, ЧТОБЫ В ПРОШЛЫЙ РАЗ ОН БЫЛ ТАКОЙ ЖЕ БОЛЬШОЙ?



БЛЯ. БЛЯ, И НЕ БЛИЗКО. О ГОСПОДИ, ИДИ КО МНЕ, МОЙ ХОРОШЕНЬКИЙ...

ХА. ОХЕРЕТЬ, ЛЕОНАРД, ТЫ ВИДАЛ?

ВИДАЛ? ТЫ ЧТО, ПРИКАЛЫВАЕШЬСЯ? Я УЖЕ СПЕШУ НА ВСЕХ ПАРАХ.

О-О. БАРБАРА, ПОДОЖДИ МЕНЯ.



ЛЕОНАРД БИКС, СУКА ТЫ ГРЕБАНАЯ. ПОЧЕМУ ТЫ ВСЕГДА ЛЕЗЕШЬ ПЕРВЫМ?

ПОШЛИ, ДЕВОЧКА. ПИСТОЛЕТ ЕЩЕ У МЕНЯ. СПЛАВАЕМ НА ГЛУБОКИЙ КОНЕЦ.

П-ПРОШУ. ПРОШУ, КТО-НИБУДЬ, ОБЪЯСНИТЕ, ЧТО ПРОИСХОДИТ...

ХЕХЕХ. БЛЯ. МИСТЕР ДУК, ВЫ ВИДАЛИ, ЧТО ВЫТВОРИТ ВАША ЖЕНА? БЛИН...



О. О-О, БАРБ, ТЫ И МАЙ - ВЕЛИКОЛЕПНЫЕ БЛЯДИ...

УММ. УММ. УММ...

МАЙ, А НУ ДАЙ СЮДА. Я ТОЖЕ ХОЧУ...

ИДЕМ. МЫ ВСЕ ПРОПУСКАЕМ. ОН КОНЧАЕТ ВСЕГО ЧЕТЫРЕ-ПЯТЬ РАЗ ЗА ВСТРЕЧУ. КОМУ-ТО НЕ ПОВЕЗЕТ.



ЧТО? О ЧЕМ
ВЫ ГОВОРИТЕ?
К-КТО ЭТО?

О ДА.
ТАЩИ КЕЙТ
СЮДА. ДАВАЙ ЕЕ
ПОЗНАКОМИМ.

ЕЕ ЗОВУТ НЕ КЕЙТ,
ЧУВАК. МЕРРИЛ ИЛИ
КАК ТАМ. ГОСПОДИ,
ВИДАЛ, КАК ОН ЕЕ
УХРЯПАЛ?

ГЛУММГ.
ООМ. ВОТ, МАЙ,
ЕЩЕ КАПЛЯ
ОСТАЛАСЬ...



ЭЙ, ХВАТИТ УЖЕ
С ЖЕНЩИН. ДАВАЙ-КА
Я НАЙДУ, КУДА ЭТО
ВСТАВИТЬ ТЕБЕ.

ХА. НА ТВОЕМ МЕСТЕ, ЛЕН,
Я БЫ ОБ ЭТОМ ЗАБЫЛ.
ОН УЖЕ ПОЛОЖИЛ ГЛАЗ
НА ДРУГУЮ.

АЙ, ЧУВАК,
НУ НЕЧЕСТНО.
НОВИЧКАМ
ВЕЗЕТ...

ХММФ.
СЛЫШАЛА? ТЕБЕ
СЕГОДНЯ ВЕЗЕТ,
ДЕВОЧКА.

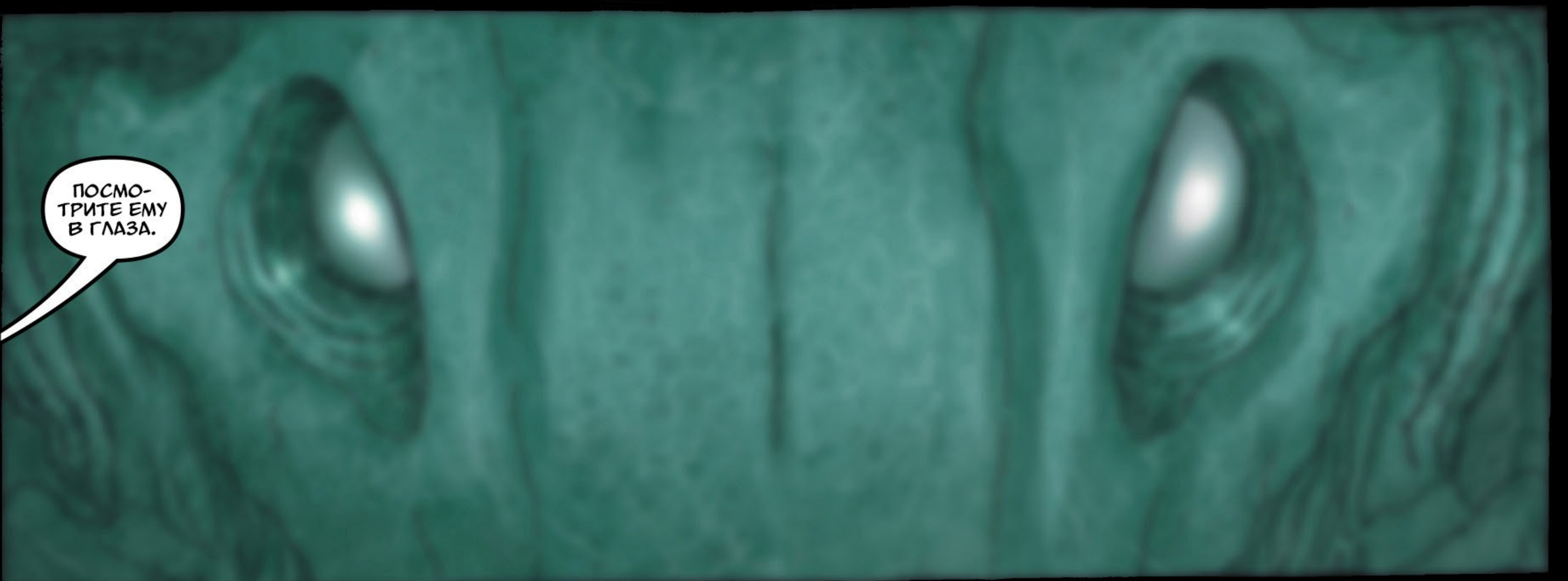


ЭЙ, МИССИС БИКС,
ИДИТЕ СЮДА.
ПОСМОТРИМ ШОУ
ВМЕСТЕ?

ЛАДНО, ВОТ И
НОВАЯ ЖЕНЩИНА.
КАК ОНА ТЕБЕ?

МИСТЕР, ПРОШУ, Я
И-НЕ ЗНАЮ, КТО ВЫ.
Я Ф-ФЕДЕРАЛЬНЫЙ
АГЕНТ...

О-О.
ПИТ И ЛЕОНАРД,
ВЫЕБИТЕ МЕНЯ,
ПОЖАЛУЙСТА.
СМОТРИТЕ, КАК ОН
ЕЕ ХОЧЕТ...



ПОСМО-
ТРИТЕ ЕМУ
В ГЛАЗА.